

پارس ولامی قوانسلرینک بحرینه متعلق مقرانی



استانبول — میلانیک مطبعهس

۱۳۲۹

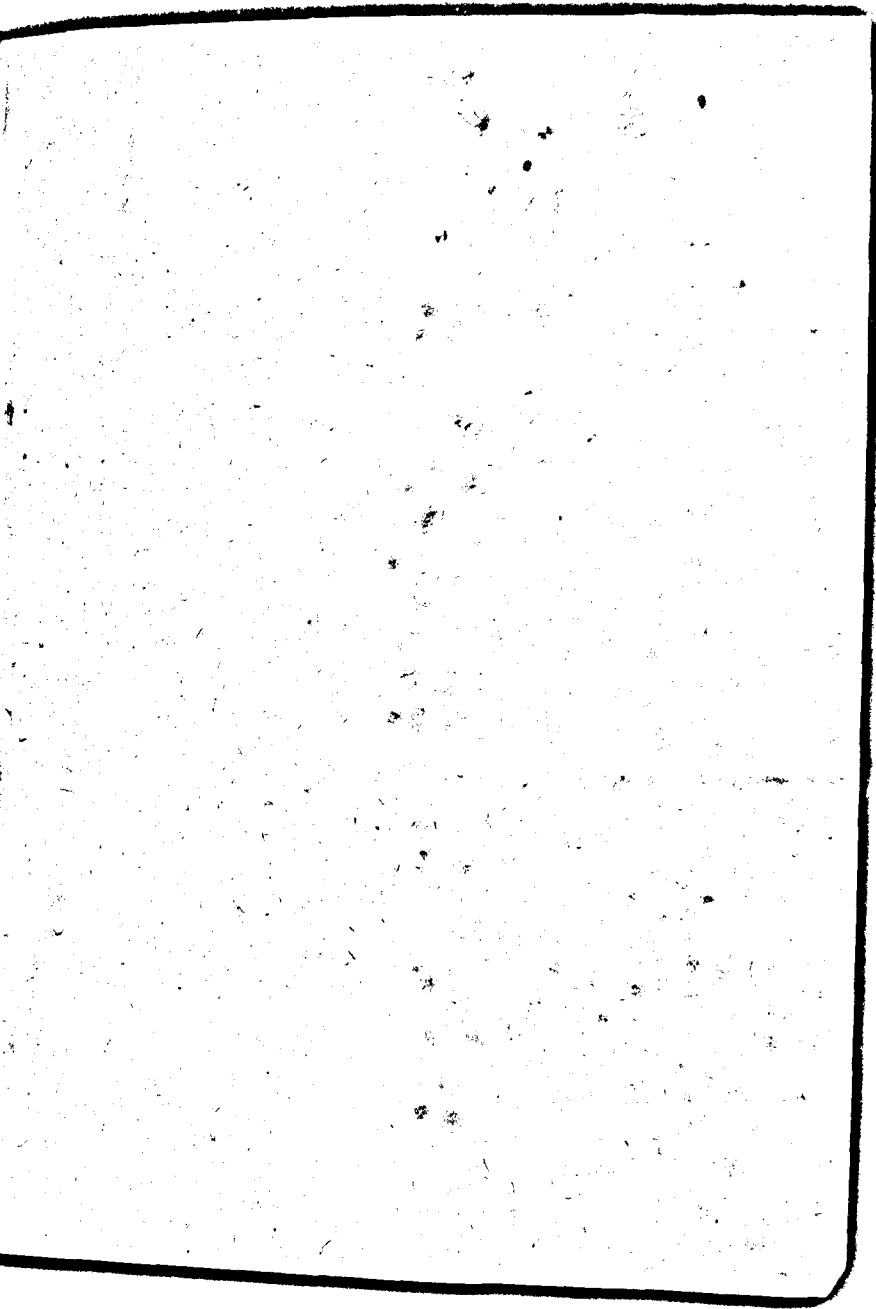
728

پارس و لاهی قونفرانسلیک بحریمه به متعلق مقرانی



استانبول — سلانیك مطبعه سی

۱۳۲۹



حقوق بحریہ بہ متعلق بعض موادی تنظیم ایدن سا ۱۶ نیشان ۱۸۵۶ تاریخلو
پارس بیاننامہ سندن مستخرج فقراتک ترجمہ سیدر

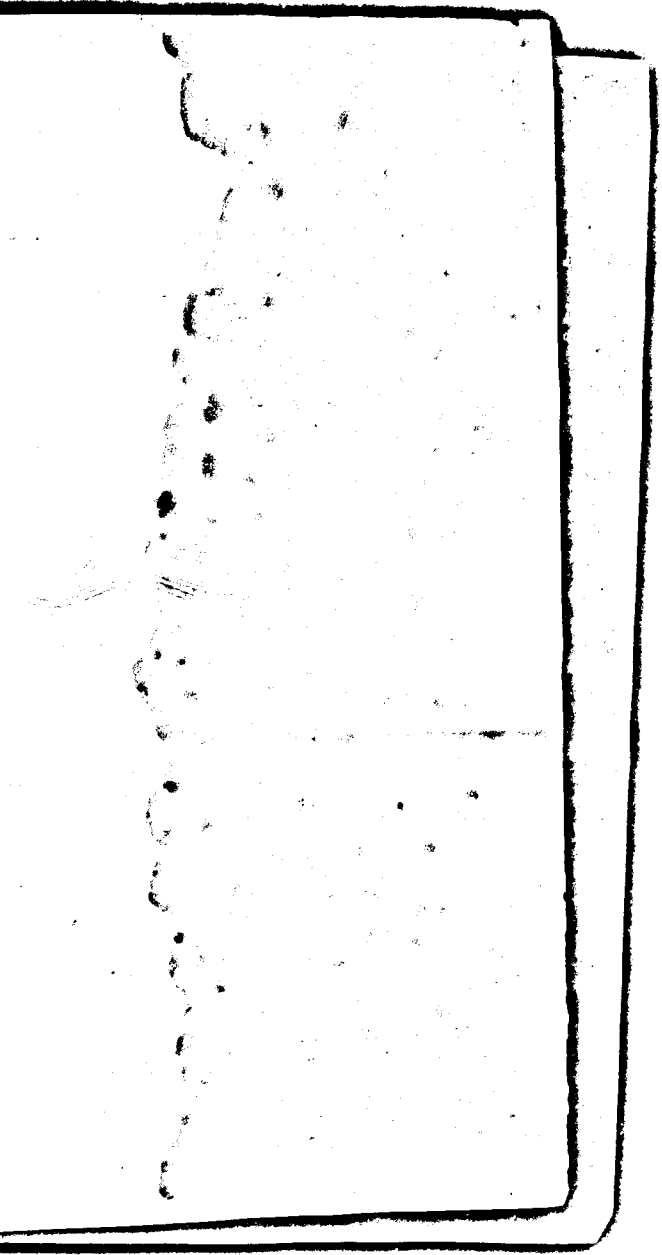
اولا قورسانلق منع ایدیلجک و ممنوع قاله جقدر .
ثانیاً بیطرف دولترسفاشی مهمات بحریہ بیغنی مستنا اولوق اوزره دشمن
امتمه و اشیا سنی آله بیله جقدر .
ثالثاً بیطرف دولترک مهمات حریری غیر اتمه و اشیا لری دشمن سفاننده
ضبط اوله میه جقدر
رابعاً آبلوقه لر مجبوری اولوق ایچون فعلاً اجرا اولوق یعنی دشمن سواحله
تقریبی حقیقه منمه کافی برقوت ایله محافظه ایدلک لازم کلیر

بدایت مخاصمانده دشمن سفان تجاریه سی حقنده تطبیق ایدیلجک معاملیه
دائر اینکچی لاهی صلح قونفرانسنده تنظیم اولتان مقاوله نامه نك ترجمه سیدر
(مقدمه اختلافات دولیه نك صورت مسالمتجویانه تسویه سی حقنده کی
مقاوله نامه نك عیندر)

(حکومات متعاقده تجارت دولیه نك احوال نا که ظهور حره قارشى دائرة
امنیتده جریاتی تأمین اتمک و تعامل جدیده توفیقاً بدایت مخاصماندن اول حسن یتله
باشلانیش و در دست اجرا بولنش اولان معاملاتى ممکن اولدینی قدر حایه ایلمک
آرزوسنده بولندقلری جهتله بوباده بر مقاوله نامه عقیده قرار ویره رک مرخص
تعیین اتمشلردر .
مرخصان مشارالیم بولنده و منتظم کورون رخصتنامه لر بی بعد التودیع مواد
آتی بی قرار لشد بر مشلردر .

برنجی ماده

بخارب حکومتلردن بریه منسوب بر سفینه تجاریه بدایت مخاصمانده بردشمن
لیاننده بولدینی زمان در حال ویا کافی برمدت مساعده دن سکره اولجاندن سر بستجه



کې تضمینات اعطاسی مقابلنده سفینه ایله برابر ویا آیریحی آغازیه صورتنده استعمال
ایدیله بیلیر اوچنجی مادهده مصرح سفائن درونلرنده بولنان اشیا وامنه حقیقده
دخی عینی صورتله معامله اولنور

بشنجی ماده

اشبو مقاله نامه احکامی حرب کیسی حالتہ تجویل و افراعه مخصوص اولدقاری
طرز انشارلندن نمایان اولان سفائن تجاریه به شامل دکلدز

آلتنجی ماده

اشبو مقاله نامه احکامی آلتنجی حکومت متعاقدہ آرمسندہ ویا لکر محاربلرک
کافسی مقاله نامه نیک عاقدینندن بولندقاری حالده قابل تطبیقده

یدنجی ماده

اشبو مقاله نامه سرعت ممکنه ایله تصدیق اوله جق و تصدیقنامه لرا هیده
تودیج قلنه جقدر تصدیقنامه لرا ایلک دفعه اوله رق تودیمنده کیفیت تودیعی مین
برضیطنامه تنظیم اوله جق و اشبو ضیطنامه بوکا اشتراک ایلین دولتر سفرا سیله
فلنک خارجه نظری طرفندن امضا قلنه جقدر . تصدیقنامه لرا صکره کی تودیما ی
تصدیقنامه نیک ربطیله فلنک حکومتته برتبلیغنامه ارسالی صورتیله اجرا اوله جقدر
تصدیقنامه لرا ایلک دفعه کی تودیمنه متعلق ضیطنامه ایله فقره سابقده مصرح
تبلیغنامه لرا برده تصدیقنامه لرا صورت مصدقسی ایکنجی صلح قونقرانسنه
دعوت اولنان حکومت ایله مقاله نامه به موافقت ایدجک حکومت سازمه فلنک
حکومتی معرفتیله و دیپلوماسی طریقله درحال تودیج اوله جق و فقره سابقه نیک
معطوف بولندی احوالده حکومت مشارالها تبلیغنامه نیک تاریخ ورودنی دخی
حکومات مذکوریه بیلدیجه جقدر

سکرنجی ماده

حکومات غیر ممضیه نیک اشبو مقاله نامه به موافقتلری مجازدر قبول و موافقت
ارزوسنده بولنان حکومت بویاده کی فکر و نتیجتی تحریراً فلنک حکومته اشمارایله

سکرسمت مقصودی
سنه مساعدہ اولنسی
ن مفارقتله مخصوصاتک
حقیقده دخی بویوله

بجیره دن ناشی دشمن
لان سفینه تجاریه نیک
لا تضمینات ادا دسنه
انفاریه صورتندہ

یاندن مفارقت ایدن
اش تجاریه نیک ضبط

بجوریتله توقفلری
ن سفینه نیک محافظه سی
بیلری جائدر .

ویا بی طرف برلیمانه
نیولورل

من اشیا وامنه سی
تسلیم اوله بیلجکی

چیقمنسه و کندینه بر سرستی امروز تذکره سی اعطا ایدل کدن .
اولان لیمایه و یا ارانه ایدله جک دیکر لیمایه طوغری بدن طوغری به کیت
و کذلک محاربه به باشلانزدن اول صوگ حرکت ایشدکلی لیماند
وقوعندن بی خیر اوله رق بردشمن لیمانه دخول ایله بن سفینه
معامله ایدلسی آرزو اولور مواددندر

ایکنجی ماده

ماده سابقه مندرج مدت طرفنده برطاق احوال و اسباب
لیماندن مفارقت ایدمه مش و یا چیقمنسه مساعده ایدله مش او
ضبط و مصادره سی جائز دکدر . بالکر محارب ختام محاربه ده
مجبور اولق شرطیه بوسقینه بی توقیف و یا تضمینات مقابلنده
استعمال ایدمیلیر .

اوجنجی ماده

محاربه به بدأ اولنزدن اول حرکت ایشدکلی صوگ
و خاصه ایدن خبرلی اولق سزین دکزده تصادف اولان سف
و مصادره سی جائز دکدر .

بالکر ختام محاربه دن سکره لاتضمینات اعاده اولتیق
و تضمینات اعطاسنه مقابل و درونلرنده کی اشخاصک سلامتی و اورا
تأمین ایدلک شرطیه آتقاریه صورتنده استعماللری و حتی تحر
سفان مذکوره منسوب اولدقاری مملکت لیمانلرندن برین
واصل اولدقن سکره محاربات بحریه قوانین و طادانه تابع طو:

دردنجی ماده

برنجی و ایکنجی ماده لده مصرح سفان دروننده بولنان دش
دخی اخذ و توقیف و ختام محاربه دن سکره لاتضمینات اعاده و

اوله رق تنظيم اولوش اولوب بونسخه فلنك حكومتك خزينة اوراقنده محفوظ
قاله رق برر صورت مصدقسي ايكنجى صلح قونفرانسه دعوت ايدلش اولان حكومته
ديپلوماسى طريقه توديع اولك جقدر .

سفان تجاربه نك سفن حربيه تحويله دائر ايكنجى لاي صلح قونفرانسنده
تنظيم اولنان ، مقاله نامه نك ترجمه سپدر

(مقدمه اختلافات دوليه نك صورت مسالمتجويانه ده تسويه سى حفته نك
مقوله نامه نك عيندر)

(حكومات متعاقده) هنگام حربه - سفان تجاربه نك حرب دونهارى ميانه
الحاقى ايجون بو معامله نك نه كې شرائط تحتده اجرا ايديله بيله چكنى تعين
آرزو اولشور ، مواددن بولنديقى نظر اعتباره آلدقزلندن ومع هذا برسفينه تجاربه نك
آجيق دكزده سفينه حربيه به تحويلي قابل اولوب اولميجنى ماده سنده حكومات
عاقده جه اختلاف حاصل اولمديبنندن محل تحويلك خارج از بحث قالسى و زبرده
محرر قواعدك بو جهت تعلق اولماسى مقرر اولوق اوزره بو بايد . بر مقاله نامه
عقدينه قرار بربره رك
مشارالهم بولنده و منتظم كورون رخصتنامه لرى بالتوديع مواد آييه
قرارالشدر مشلردر .

برنجى ماده

سفينه حربيه حاله افراغ ايدلش هيچ برسفينه تجاربه برحكمتك طوطر بندن
طوطر بويه حكم نفوذى و تقنين و نظارتى و مسئوليتى تحت وضع اولمديجه بوسفه
متفرع حقوق و تمهداتى حائز اولمن .

ايكنجى ماده

سفان حربيه حاله افراغ اولنان سفان تجاربه منسوب اولدقلى حكومتلر
سفان حربيه سنك علامات قارقه خارجه سى حامل بولنه جقدر .

كومت مشارالها خزينه
موافقت نامه نك صورت
حك و تبليغ نامه نك تاريخ

اشتراك ايدن حكومات
نصكره وبالاخره تصديق
مذكوره نك تصديق لرى
ايدلنك دن التمش كون

اعلان ايتك ايبنديكى
محق و حكومت مشارالها
بليغ ايتمكه برابر بونك
بوى اشمار ايدمك
متنه وصولندن التى آى

بديجى ماده نك اوچنجى
امر توديعى ميبين تاريخ
ويا اعلان مفسوخيق
ورودى ذكر و تصریح
نه كسب اطلاع ايتمى
در .

در .
رېخنده بالكر بونسخه

برابر موافقتنامه بی دخی ارسال ایدہ جک واشبو ورقہ
اور ائندہ حفظ اولہ جقدر . فلنک حکومتی تبلیغنامہ ایہ
مصدقہ سنی حکومت سائرنک کافہ سہ در حال ارسال ایدہ
ورودنی ذکر و تصریح ایلیہ جقدر

طقو زنجی مادہ

اشبو مقاولہ نامہ تصدیقنامہ لک ایلک دفعہ کی تودینہ
حقندہ اشبو اس تودینی مین ضبطنامہ تاریخیدن التمش کوا
ویاموافقت ایلیہ جک اولان حکومت حقندہ دخی حکومت
ویاموافقت لری مین تبلیغنامہ فلنک حکومتی جابندن اخذ
سکرہ مرعی الاجرا اولہ جقدر .

اوتنجی مادہ

حکومت متعاقبہ دن بری اشبو مقاولہ نک مفسوخیتی
تقدیرہ اعلان مفسوخیت فلنک حکومتہ تحریراً تبلیغ اولک
تبلیغنامہ نک سورت مصدقہ سنی بالجملہ حکومتہ در حال
تاریخ ورودنی اشار ایلیہ جقدر اعلان مفسوخیت الخیج
اولان حکومت حقندہ و بوابدہ کی تبلیغنامہ نک فلنک حکو
سکرہ مرعی و متبر اولہ جقدر .

اول برنجی مادہ

فلنک خارجیہ نظارتندہ محفوظہ دفترہ تصدیقنامہ لک
و درنجی فقرہ لری احکامہ تویقاً اجرا اولہ جقی اولان
ایلیہ قبول و موافقتی (سکزنجی مادہ نک ایکیجی فقرہ سی)
(اوتنجی مادہ نک برنجی فقرہ سی) مین تبلیغنامہ لک تاریخ
اولہ جقدر . حکومت متعاقبہ دن ہر برینک بودقت محتویات
و بوندن استخراج اولہ جقی صور مصدقہ بی طلب ایلیہ مجاز
تصدیقاً للعقال مرحصلر مقاولہ حاضرہ بی امضا اجتمبلر
اشبو مقاولہ نامہ لاییدہ سا ۱۸ تشرین اول سنہ ۱۹۰۷ تا

تبلیغنامه لرك و برده تصدیقنامه لرك صورت مصدقہ سی ایکنجی صلح قوقرانسہ دعوت اولان حكومات ایله مقاوله نامه به موافقت ایده جك حكومات سائرہ به فلمنك حكومتی معرفتیه و دیپلوماسی طریقہ به در حال تودیع اوله حق و ففره سابقه نك معطوف بولندی ای احوالده حكومت مذکورہ تبلیغنامه نك تاریخ ورودینی دخی حكومات مذکورہ به ییلیدیه جكدر .

طقوزنجی ماده

حكومات غیر ممضینك اشبو مقاوله نامه به موافقتی مجازدر . قبول و موافقت ارزوسنده بولان حكومت بوباده کی فکر وینتی نحریراً فلمنك حكومتہ اشمار ایله برابر موافقتنامه بی دخی ارسال ایده جك و اشبو ورقه حكومت مذکورہ خزینة اوراقده حفظ اوله جقدر .

فلمنك حكومتی تبلیغنامه ایله موافقتنامه نك صورت مصدقہ فی حكومات سائرہ نك كافسہ در حال ارسال ایده جك و تبلیغنامه نك تاریخ ورودینی ذکر و تصریح ایله جكدر .

اوننجی ماده

اشبو مقاوله نامه تصدیقنامه لرك ایلك دفعه کی تودیسہ اشتراک ایدن حكومات حقده اشبو امر تودی میین ضبطنامه تاریخدن آلتش کون صکره و بالاخره تصدیق و موافقت ایله جك اولان حكومات حقده دخی حكومات مذکورہ نك تصدیق لری و موافقت لری میین تبلیغنامه فلمنك حكومتی جانبدن اخذ ایلدکدن آلتش کون صکره صرعی الاجرا اوله جقدر .

اون برنجی ماده

حكومات متعاقده دن بری اشبو مقاوله نامه نك مفسوخیتی اعلان ایتمك ایستدیکی تقدیرده اعلان مفسوخیت فلمنك حكومت نحریراً تبلیغ اوله حق و حكومت مذکورہ تبلیغنامه نك صورت مصدقہ سی بالجله حكوماته در حال تبلیغ ایتمكله برابر بونك تاریخ ورودینی اشمار ایله جكدر .

اعلان مفسوخیت ایحق بونی اشمار ایده جك اولان حكومت حقده و بوباده کی تبلیغنامه نك فلمنك حكومتہ وصولدن برسنه صکره صرعی و معتبر اوله جقدر .

اوچچی ماده

سینه قوماندانی حکومتک خدمتده بولنجق و مامورین عائدسی طرفندن
اصول و نظامی داتر مسنده مآذونینی حائز اوله جقدر قوماندان مومالیهک اسمی
دوتما ضابطاسنک فهرست اسامیسنده مقید بولنجق لازم کلیر .

دردنچی ماده

سفان مذکورہ مہربانی نظامات عسکرہ بہ تابع اوله جقدر .

پشنجی ماده

سفان حربیہ حاله افراع ایدلش مہر سینه تجاریہ معاملات و حرکاتندہ
قواعد و عادات حربیہ بہ اتباعہ مجبوردر .

آلتنجی ماده

برسینه تجاریہ بی سینه حربیہ حاله افراع ایدن محاربتک اشبو تحویل و افراع
کیفتی کندی سفان حربیسی جدولہ سرعت ممکنہ ایله قید و درج ایلی
لازم کلور .

بدنجی ماده

اشبو مقاولہ نامہ احکامی الحق دول متعاقده آرمسندہ ویا لکر محاربتک
کافسی مقاولہ نامہک عاقبندن بولندقلری حالہ قابل تطبیقدر .

سکزنجی ماده

اشبو مقاولہ نامہ سرعت ممکنہ ایله تصدیق اولنجق و تصدیقنامہ لراہیدہ
تودیع قلنہ جقدر . تصدیقنامہ لک ایلک دفعہ اولہرق تودیمندہ کیفیت تودیسی مبین
برضبطنامہ تنظیم اولنجق اشبو ضبطنامہ بوکاشترک ایلین دولتر سفرا سیلہ فلنک
خارجیہ ناظری طرفندن امضا قلنہ جقدر . تصدیقنامہ لک سوکرکی تودیعی
تصدیقنامہ لک ربطلہ فلنک حکومتہ برتبیلینامہ ارسالی صورتیلہ اجرا اولنہ جقدر .
تصدیقنامہ لک ایلک دفعہ کی تودیمندہ متعلق ضبطنامہ ایله فقرہ سابقہده مصرح

مرخصان مشار الیهم یولنده ومنتظم کورون رخصتنامه لر بی بعدالتودیع مواد آتیه بی قرارشدیرمشلردر .

برنجی ماده

اولاً واضعنا نظر تفتیشدن دور اولدینی آدن اعتباراً نهایت بر ساعت صکره ضررسز برحاله کلهچک صورتده اعمال ایدلش اولدنجی تماس ایله اشتعال ایدن دمیرلغماش ذات الحركه دکرز لغملری وضعی

ثانیاً دمیرلر بی کسیرملری عقینده ضررسز برحال کسب ایجتیان دمیرلی و تماسله مشتمل ذات الحركه دکرز لغملری وضعی

ثالثاً هدف لر بیه اصابت ایجتیکی حالده ضرردن سالم برحال کسب ایجتیان سیار طور یسلر استعمالی ممنوعدر

ایکنجی ماده

مجرد سیرسفاتن تجار بیه منع ایتمک مقصدیله دشمن ساحل ولبانلری پیشگاهنه تماس ایله مشتمل ذات الحركه دکرز لغملری وضعی ممنوعدر .

اوجنجی ماده

تماسله مشتمل ودمیرلی ذات الحركه دکرز لغملری استعمال اولدینی زمان سفائن غیر محاربه نلک حصول امنیت و سلامتی ایچون بالجه تدابیر ممکنه احتیاطیه به توسل ایدیه چکدر محاربلر اشبولغملرک محدود و معین بر زماندن صوکره ضررسز برحاله کلمی اسبابی علی قدر الامکان استکمال ایتمکی ولغملر نظر تفتیشدن دور قالدینی تقدیرده تهذکلی اولان محللی ایجابات عسکریه مساعد اولور اولماز بر بیاننامه ایله سفانته اخبار ایلمکی تمهد ایدر لر اشبو بیاننامه دیپلوماسی طریقیه حکومتلره دخی تبلیغ ایدیه چکدر .

دردنجی ماده

کندی سواحلی پیشگاهنه تماسله مشتمل ذات الحركه دکرز لغملری وضع ایلیان بیطرف مرر حکومت محاربلرک مکلف قلندقلری عین قواعده رطابه وعینی تدابیر احتیاطیه به توسله مجبوردر . بیطرف حکومت تماسله مشتمل ذات الحركه دکرز لغملرینک

لرک سسکزنجی ماده نلک اولان امر تودیعنی مبین () وباعلان مفسوختی نذ اولنیش اولدینی تاریخ لک بودقر محتویانه کسب طلب ایلمی مجازدر .

نرددر . تاریخده یا لکر بر نسیخه خزینة اورا قده محفوظ دعوت ایدلش اولان

نجی لامی صلح فوخرانسنده

نه تسویه سی حقدده کی

ق بحر به نلک سر بیستی تا الحركه دکرز لغملرینک و سفائن غیر محاربه به ی امنیتی قابل اولدینی نظم ایتمک تحت الزمیتده ، تأمینات مطلوبه تحتده آرا بوباده برمقاوله نامه جمشلردر .

اون ايکتیجی ماده

فلنک خارجیه نظارتنده محفوظ بردفترده تصدیقناما
 وچنجی ودردنچی ققره لری احکامنه توفیقاً اجرا اوله جق
 تاریخ ایله قبول و موافقتی (۹ نجی ماده نلک ایکتیجی ققره سو
 (۱۱ نجی ماده نلک برنجی ققره سی) مبین تبلیغنامه لک اـ
 ذکر و تصریح اوله جقدر . حکومات متعاقده دهن هر بریه
 اطلاع اجسی و بوندن استخراج اوله جق صور مصدقی بی
 تصدیقاً للمقال مرخصلر مقاله حاضره بی امضا ایتمه
 اشجو مقاله نامه لاییده ۱۸ تشرین اول سنه ۱۹۰۷
 اوله رق تنظیم اولنش اولوب بونسخه فلنک حکومتک
 قاله رق برر صورت مصدقسی ایکتیجی صلح قوفرانست
 حکومته دیپلوماسی طریقله تودیع اوله جقدر .

تماس ایله اشتغال ایدن ذات الحریکه دکتر لری وضنه دائر ایک
 تنظیم اولان مقاله نامه نلک ترجمه سیدر

(مقدمه اختلافات دوله نلک صورت مسالحتجویانه
 مقاله نامه نلک عیندر)
 (حکومات متعاقده) باجمله ملل واقومه کشاده اولان طر
 اساسنه استناد ایدرک و حال حاضرده تماسله آتش آلان ذا
 منع استعمالی ممکن دکلسده شداند حرری تخفیف و تهوین
 بر محاربه نلک موجودیتنه رغماً طلب و ادعاده حقل بولند قدر
 قدر ازانه و تأمین ایچون بولملاک استعمالی تحدید و نت
 بولندیقتی نظر اعتباره آله رق بو مسئله نلک منافع متعلقه بی
 بولندیره جق صورتده فصل وحسی تیسریذیر اولسنه انتظا
 عقدینه قرار ویره رلک مرخص تمین ا

تصدیقنامہ لک ایک دفعہ کی تودینہ متعلق ضبطنامہ ایہ فقرہ سابقہ مصرح
تیلیغنامہ لک و بردہ تصدیقنامہ لک صورت مصدقہ سی ایکنجی صلح قونفرانسہ
دعوت اولنان حکومات ایہ معاہدہ نامہ یہ موافقت ایہ حکومات ساڑہ یہ فلنک
حکومتی مرتقبہ و دیپلوماسی طریقہ درحال تودیع اولہ حق و فقرہ سابقہ فلنک
معلوف بولندینی احوالہ حکومت مذکورہ تیلیغنامہ لک تاریخ ورودینی دخی
حکومات مذکورہ یہ بیلابدہ جکدر .

طقوزنجی مادہ

حکومات غیر محضہ تک اشبو معاہدہ نامہ یہ موافقتی مجازدر .
قبول و موافقت آرزوسندہ بولنان حکومت بوبادہ کی فکرویتی نحریرافلنک
حکومتہ اشعار ایہ برابر موافقتنامہ بی دخی ارسال ایہ جک واشبورورقہ حکومت
مذکورہ خزینہ اوراقدہ حفظ اولہ جقدر .
فلنک حکومتی تیلیغنامہ ایہ موافقت نامہ تک صورت مصدقہ سنی حکومات
ساڑہ تک کافہ سنہ درحال ارسال ایہ جک و تیلیغنامہ تک تاریخ ورودینی ذکر
و تصریح ایہ جکدر .

اوتنجی مادہ

اشبو معاہدہ نامہ تصدیقنامہ لک ایک دفعہ کی تودینہ اشتراک ایدن حکومات حقندہ
اشبو امرتودی مین ضبطنامہ تاریخندن التمش کون سکرہ وبالآخرہ تصدیق ویا
موافقت ایہ جک اولان حکومات حقندہ دخی حکومات مذکورہ تک تصدیققرنی
ویاموافقتقرنی مین تیلیغنامہ فلنک حکومتی جانبندن اخذ ایلدکن التمش کون
سکرہ مرعی الاجرا اولہ جقدر .

اون برنجی مادہ

اشبو معاہدہ نامہ تصدیقنامہ لک ایک تودینی تاریخندن سکرہ حلول ایہ جک
آلتشجی کوندن اعتباراً یدی سنہ مدتلہ مرعی الاجرا اولہ حق و بونک مفسوختی
اعلان ایلدیکی حالہ مدت مذکورہ تک ختامندن سکرہ دہ مرعیتی دوام ایہ جکدر
اعلان مفسوخیت فلنک حکومتہ نحریراً تبلیغ اولہ حق و حکومت مذکورہ
تیلیغنامہ تک صورت مصدقہ سنی بالجہ حکوماتہ درحال تبلیغ اتمکلہ برابر بونک
تاریخ ورودینی اشعار ایہ جکدر .

یلدرہ جک و بویاننامہ دیپلوماسی

لکاری لغملری ہربری کندی
تمہد ایدرلر .

وضع ایتمش اولہ جنی دمیرلی
لغملرک موافقی آنلری وضع
ہربر حکومت کندی صورلندہ
لرقدہ تشبث ایہ جکدر

مکملیت لغملرہ مالک اولیان
صول وقواعد شیمدیکی حالہ
مالک اولدقلری دکنز لغملری
جک صورتہ سرعت ممکنہ ایہ

دیلاکز محاربرک کافہ سی

حق و تصدیقنامہ لراہیدہ

ودی مین برضبطنامہ تنظیم
مفسراسیہ فلنک خارجیہ

فلنک حکومتہ برتیلیغنامہ

وضع اولنه جنی محلری اولجه بریسانامه ایله سفاشنه .
طریقیه عاجلاً حکومانه تبلیغ اولنه جقدر .

پشنجی ماده

محاربته مک ختاندنه حکومات متعاقده وضع ایتمه
جهتده قالدردق ایچون الیرندن کلانی یاه جقدرینی
محاربیدن برینک دیکر محاربک سواحلی بویجی
وتیمله مشتمل ذات الحریکه دکر لغملرینه کلنجه بوا
ایدن حکومت طرفندن دیکر طرفه اشعار ایدیله چک و
بولنان لغملرک قالدیرلمسی اسبابنه مدت قزیده ممکنه نه

النتجی ماده

هنوز اشبو مقاوله نامه ده مصرح لغملر مثللو حان
وبناء علیه برنجی و اوچنجی ماده لرده موضوع و معین ا
توفیق حرکت ایدمه بیچک اولان حکومات متعاقده .
مالزمنه سنی سالف الذکر احکام و قواعدنه توافق ایدمه .
تحويل و اصلاح ایتمه کی تعهد ایدر لر .

یذنجی ماده

اشبو مقاوله نك احکامی ایچنی دول متعاقده آرست
مقاوله نامه نك عاقدی بولدقاری حالده قابل تطبیقدر .

سکرنجی ماده

اشبو مقاوله نامه سرعت ممکنه ایله تصدیق اولن
تودیع قله جقدر .

تصدیق نامه لرك ایلك دفعه اوله رق تودیعنده کیفیت
اولنه چق و اشبو ضبطنامه بوکا اشتراك ایلیان دولر
ناظری طرفندن امضا قله جقدر .

تصدیق نامه لرك سکره کی تودیعاتی تصدیق نامه نك ربطیه
ارسالی صورتیه اجرا اولنه جقدر .

(حکومات متعاقده) مدافعه ایدیلان شهر و قریه لره قوای بحریه طرفندن طویه طوئولسی ماده سنه داتر برنجی صلح قوتقرانسنده اظهار اولنان نمیی قوه دن فعله اخراج آرزوسنده بولندقلری وقوای بحریه طرفندن اجرا قلتان یومباردمانلری (۱۸۹۹) تاریخنده بحاریه بریه قوانین وعادته داتر تنظیم اولنان نظامنامه قواعدینی ممکن اولدینی قدر بومعاونه به تمجیل ایتمک صورتیله) حقوق اهالیکنک و باشلیجه مبیاینکنک محفوظیتینی تأمین ایدمکنک بر طاقم احکام و قواعد عمومیه تابع قیلمق تحت الزمیتده بولندیغنی نظر اعتباره آلهرق بو صورتله منافع انسانیه خدمت و شدائد وآفات حربیه بی تقییل املنده اولدقنری جهت بوباید بر مقاوله عقدینه قرار وبره رک مرخص تعیین ایتمشدر .

مرخصان مشارالیم بولنده و منتظم کورون رخصتنامه لرینی بعدالتودیع مواد آیینی قرارلشدیرمشلدر .

برنجی فصل

مدافعه سز لوان و شهر و قریه لره مساکن و مبیاینکنک طویه طوئولسی

برنجی ماده

مدافعه ایدیلان لیمان و شهر و قریه لر ایله مساکن یا مبیاینکنک قوای بحریه طرفندن طویه طوئولسی ممنوعدر .

برمحکم مجرد لیمانی پیشکاهنده تماس ایله اشتغال ایدن تحت البحر ذات الحریکه لغفلر موضوع بولنمش اولمسندن طولایی طویه طوئولسی جائز دکلدر .

ایکنجی ماده

مع مابقه دوئتمانک و یادشمن اردوسنک احتیاجاتی ایچون استعماله صالح اعمالات عسکریه ایله مؤسسات عسکریه و یا بحریه و اسلحه و یا آلات و ادوات حربیه دپولری و دستکاهلر و تأسیسات سازه و برده لیمانده بولنان سفائن حربیه اشبو ممنوعینه

ان حکومت حقیقده و بوبایدکی
لره مرعی و معتبر اوله جقدر .

لغفلرینک استعمالی مسئله سی
وقع مذاکره به وضع و فصل
سنده مصرح مدتک اقتضاسندن
کره به وضع ایتمکی تمهید ایدرلر .
بکی بر مقاوله نامه عقدا بستدکری
سنی متعاقب مقاوله حاضره نک

لرک سکرنجی ماده نک اوچنجی
ان امرتودینی مبین تاریخ ایله
یا اعلان مفسوخیق (۱۱) نمیی
دی ذکر و صریح اولنه جقدر
سب اطلاع ایتمی و بوندن
ایتمشدر .

۱۹ تاریخنده بالکر برنسخه
ک خزینة اوراقنده محفوظ
سنه دعوت ایدلش اولان

نه داتر ایکنجی لاهی صلح
ترجمه سید .
فصل و تسویه سنه متعلق

اعلان موقوفیت اخیق بوی اشعار ابدیه جک اول
تبلیغنامه نك فلنك حكومتہ وصولندن التی آی صا
اون ایکنجی ماده

حکومات متناقدہ تمامہ مشتمل ذات الحرکہ دکر
اوجنجی صلح قونفرانسى طرفندن دهاول یکیدن -
وحکم ایبدلیکی تقدیرده ماده سابقه نك برنجی فقره -
آلی آی مقدم مسئله مذکورہ بی یکیدن موقع مذا
حکومات متناقدہ دکر لقمربنك اسمعالمه متعلق
تقدیرده مقاولہ مذکورہ نك موقع اجرایه وضع اولنه
مرعنى نہایت بولہ جقدر .

اون اوجنجی ماده

فلنك خارجہ نظارتندہ محفوظ بردقترده تصدیقناما
ودردنجی فقرہ لری احکامہ توفیقاً اجرا اولجق اول
قبول وموافقى (ہنجی مادہ نك ایکنجی فقرہ سی)
مادہ نك اوجنجی فقرہ سی) مین تبلیغنامہ لک تاریخ ورو
حکومات متناقدہ دن ہر برینك بودقتر محتویانہ ک
استخراج اولنه جق صور مصدقہ بی طب ایسی مجازد
تصدیقاً للمقال مرخصلر مقاولہ حاضرہ بی امضا
اشبو مقاولہ نامہ لاییدہ ل ۱۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰۸۰
اولرق تنظیم اولتمش اولوب بونسخہ فلنك حكومتہ
قالرق برصورت مصدقہ سی ایکنجی صلح قونفرانہ
حکومانہ دیپلوماسی طریقہ تودیع اولنه جقدر .

ہنكام مجاہدہ قوای مجریہ طرفندن بمباردسان اجراس
قونفرانسنده تنظیم ولتان مقاولہ نامہ نك
(مقدمہ اختلافات دولہ نك صورت مسائل تجویاہد
مقاولہ نامہ نك عیند)

ایک:جی فصل

احکام عمومیہ

بشنجی مادہ

قوای بحریہ طرف نردن طوبہ طو تولدینی زمان آثار تاریخیہ ایلہ اجرای آیتہ صنایع و علوم و فنون و خیرات و حسنائہ مخصوص اماکن و میانیک و خستہ خانہ لرلہ مرصا و باج و جینک مجمع اشدکری عخلرک عین زماندہ بر مقصد عسکری ایچون استعمال اولٹاملری شرطیلہ ممکن اولدینی مرئیہ دہ وقایہ ایدملری ضمنتدہ قوماندان طرفندن باجملہ تدابیر لازمیہ توسل ایدلہ جکدر .

اشبو آثار و مبانی و مجامعی یوقاریدہ کبار سیاه و اشاغیدہ کبار بیاض رنگلی اولوق اوزره قطراً ایکی مثلثہ منقسم مستطیل الشکل سیوک و سرت لوحه لردن عبارت بر طاقم اشارات مرئیہ ایلہ تعیین ایتمک اہالی بہ عائد بروظیفہ در .

آلتجی مادہ

ایجابات عسکریہ نک تجویز ایچیہ جکی احوال مستثنا اولدینی حالده متعرض قوہ بحریہ نک قوماندانی طوب انداختہ ابتدار ایچردن اول مأمورین محلیہ یی وقوع حالدن خبردار ایتمک ایچون صرف ماحصل اقتدار ایلہ جکدر .

یدنجی مادہ

ولوبالہجوم ضابط اولنان برشہر و بارمحلک سبیلہ یقما ابتدرلمسی ممنوعدر .

سکزنجی مادہ

اشبو مقالہ نامہ احکامی انجق دول . متعاذہ اراسندہ و بالکتر محاربک کافہ سی . مقالہ نامہ نک قاعدی بولندقلری حالده قابل تطبیقدر .

طقوزنجی مادہ

اشبو مقالہ نامہ سرعت ممکنہ ایلہ تصدیق اولنہ جق و تصدیقنامہ لرا لہ بدہ تودیع

کیفیت
ت معینہ
ہ جکدر
اولان

ایجابات
شہرک
نیکی
ندر از

ضریہ
نوبدہ
کیفیت
طوبہ

سائق
ولدینی
جکدر

وشہر

داخل اولیوب بر قوهٔ بحریه قوماندانی . معقول بر مهلت اعطاسیله اخطار
 ایندکدنصکره دیگر بر واسطهٔ توسل قابل اولدینی و مأمورین محلیه جه مهلا
 ظرفنده احسانه استدار ایدلدیکی تقدیرده بونوری طوبله تخویب واحما ایدمه
 بو تقدیرده طوب آلمسندن غیر اختیاری اوله رق تولد ایدمه بیله چک
 ضروروزیان هیچ بر مشولتی داعی دکلدن .

شوراسی مقررده که شاید بر حرکت سریمه اجراسنی استلزام ایدن بر طاقم
 عسکره دن ناشی مهلت اعطاسی قابل اوله به جق اولورسه مدافه ایدلیان
 طوبه طوتولسی حقیقه کی ممنوعیت برنجی فقرده . مصرح خصوصده اولد
 ینه باقی قاله جق و قوماندان حرکت واقعه دن شهر مذکور ایچون ممکن اولدینی
 عاذر تولد ایتمی مقصدیله کافه تدابیر مطلوبه به توسل ایدمه چکدر .

اوجنجی ماده

بر محاکم مأمورینی اشبو محل پیشکاهنده بولنان قوهٔ بحریه نیک احتیاج
 مقتضی ارزاق و یالوازمی تدارک و اعطایه قطعی المفاد بر اخطار نامه ایله دعوت او
 بوکا مامشآدن امتناع ایندککری تقدیرده صورت صریحه و قطعیده اخطار
 اولندقدن صکره مدافه ایدلیان لیمان و شهر و قریه لرله مساکن و ایمانینک
 طوتولسنه استدار اولنه بیلور .

اشبو مطالبات عسکریه او محاکم استعلاء . و تحمل ایله متناسب اوله جق و انجق
 الذکر قوهٔ بحریه قوماندانک انضمام مساعده سیله اجرا قلنه جق و بدللری ممکن
 مرتبده پیشآنسیوه ایدمه چک و بوجهت قابل اوله مزسه مقبوض علم و خبر لری و یربلا

دردنجی ماده

نقدآ طلب اولنان تکالیفک عدم تسویه سندن ناشی مدافه ایدلیان لیمان
 و قریه لرله مساکن و ایمانینک طوبه طوتولسی ممنوعدر .

تقدیرده اعلان مفسوخیت فلنك حكومتته نجر بر آنبلیغ اوله حق و حكومت مذكوره
تبلیغنامه نك صورت مصدقه سی بالجله حكومانه در حال تبلیغ ایتمكه برابر بونك تاریخ
و رودنی اشعار ایله جقدر .
اعلان مفسوخیت انجق بونی اشعار ایده جك اولان حكومت حقنده و بو ایده کی
تبلیغنامه نك فلنك حكومتته وصولندن برسه صوكره مرعی و مشبر اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده

فلنك خارجیه نظارتنده محفوظ بردقترده تصدیقنامه لرك طقوزنجی ماده نك
اوچنجی و دردنجی فقره لری احكامنه توفیقاً اجرا اوله جق اولان امر تودینی مبین
تاریخ ایله قبول و موافقی (اوننجی ماده نك ایکنجی فقره سی) و بااعلان مفسوخیتی
(اون ایکنجی ماده نك برنجی فقره سی) مبین تبلیغنامه لرك اخذ اولنش اولدینی تاریخ
ذکر و تصریح اوله جقدر . حكومات متعاقده دن هر برینك بودقتر محتویانه کسب اطلاع
ایتمی و بوندن استخراج اوله جق صور مصدقه بی طلب ایلمی مجازدر .
تصدیقاً للمقال مرخصلر مقاوله حاضرینی امضا ایتمشادرر .

اشبومقاوله نامه لایهیده ۱۸ تشرین اول سنه ۱۹۰۷ تاریخنده یالکر بر نسخه اوله ورق
تنظیم اولنش اولوب بونسخه فلنك حكومتك خزینة اوراقنده محفوظ قاهره بر
صورت مصدقه سی ایکنجی صلح قونفرانسنه دعوت ابدلش اولان حكومانه دیپلوماسی
طریقيله تودیع اوله جقدر .

جنوره مقاوله نامه سی قواعدینك بحاریه بحریه به تطبیفه دار ایکنجی لاهی صاحب قونفرانسنه
تنظیم اولنان مقاوله نامه نك ترجمه سیدر .

(مقدمه اختلافات دوله نك صورت مسالمتجویانه ده فصل و تویه سنه مشلق
مقاوله نامه نك عبیدر .)

حكومات متعاقده حرك لازم غیر مفارقی اولان مصائب و آفاتی اللرنندن
کلدیکی قدر تقلیل ایتمك آرزو-نده بولندق لری و بومقصدله ۶ تموز سنه ۱۹۰۶

ضبطنامه
خارجیه

ومته بر

مصرح
رائسنه

فلنك
سابقه نك
فی دخی

موافقت
مار ایله
خزینة

آرته نك
م جقدر

اشبو
واقفت
تاریخی
الاجرا

لندینی

قله جقدر. تصدیقنامه لرك ايلك دفعه اوله رقی تودیعنده کیفیت تودییی مین بر تنظیم اوله جق واشبو ضبطنامه بوکا اشتراك ایلین دولتر سفراسیله فلنك نانظری طرفندن امضا قله جقدر .

تصدیقنامه لرك سوکره کی تودیعی تصدیقنامه نك ربطیله فلنك حک تبلیغنامه ارسائی صورتیله اجرا اولته جقدر .

تصدیقنامه لرك ايلك دفعه کی تودیعه متعلق ضبطنامه ایله فقره سابقهده تبلیغنامه لرك و برده تصدیقنامه لرك صورت مصدقسی ایکنجی صلح قونف دعوت اولتان حکومات ایله مقاله نامه به موافقت ایده جک حکومات سائره یا حکومتی معرفتیله و دیپلوماسی طرفیله در حال تودیعی اولته جق و فقره سه مطوف بولندی بی احوالده حکومت مذکور تبلیغنامه نك تاریخ ورودی حکومات مذکور به بیلدی ره جقدر .

اونجی ماده

حکومات غیر بمضیه نك اشبو مقاله نامه به موافقتلری مجازدر . قبول و ارزوسنده بوانان حکومت بوباید کی فکر و نبشی تحریراً فلنك حکومته اش برابر موافقتلهمه بی دخی ارسال ایده جک واشبو ورقه حکومت مذکور اورا قنده حفظ اولته جقدر .

فلنك حکومتی تبلیغنامه ایله موافقتنامه نك صورت صدقسی حکومات کافه سه در حال ارسال ایده جک و تبلیغنامه نك تاریخ ورودی ذکر و تصریح ایله

اون برنجی ماده

اشبو مقاله نامه تصدیقنامه لرك ايلك دفعه کی تودیعه اشتراك ایدن حکومات حقند امر تودیعی مین ضبطنامه تاریخندن آلتش کون صکره و بالاخره تصدیق و یاه ایله جک اولان حکومات حقنده دخی حکومات مذکور نك تصدیقلری بی و یا موافقا مین تبلیغنامه فلنك حکومتی جانبندن اخذ ایلا کدن آلتش کون صکره مرعی اوله جقدر .

اون ایکنجی ماده

حکومات متعاقد نك بری طرفنده اشبو مقاله نامه نك فسخی آرزو او

اولدقلری حکومتارک اولبول انضمام موافقه و بالذات محارب حکومتک مساعدمی ایله محارب لردن برینک زبر اداره سنه التمش واسملری بو حکومت طرفدن بدایت ویا اثنای مخاصمانده و هر حالده قبل الاستعمال خصمی اولان حکومته بیلدیرلمش اولمیدر .

دردنجی ماده

برنجی ایکنجی و اوچنجی ماده لرده ذکر اولنان سفان بلا تفریق تابعیت محارب حکومتارک بحرو حین و خستکان و قضای بحری و مصابینه معاونت و مظاهر مده بولم جقدر در . حکومتلر بوسفاتی هیچ بر مقصد عسکری ایچون استعمال ایتمکلی تمهدا بلرلر سفان مذ کوره نک هیچ بر مسورتله محارب لره حرکتی سکنه دار ایتماسی اقتضا ایدر .

اثنای محاربه ده ویا محاربه دن صکره سفان مذ کوره نک دوچار اوله بیله جکی مهالک و مخاطرات کندیلرینه فائد اوله جقدر . محارب لره سفان مذ کوره اوزر زنده قضیش و مصابینه حقی حائر اوله جقدر کی بوندرک معاونتلرینی رد و تباعد لرنی امر و معین بر استقامته طوغرو عزیمته اجبار و دورن لرینه بر قومیسر ارکاب و و خات احوال ایجاب ایتدیر رایسه سفان مذ بوری توفیق بیله ایدم بیله جکلردر .

محارب لره « خسته خانه سفینه لرینه » و بره جکلری اوامری علی قدر الامکان سفان مذ کوره نک و قوعات یومیه دفترینه قید ایدم جکلردر .

بشنجی ماده

« عسکری خسته خانه سفینه لری » علامت قارقه اولمق اوزره تقریباً بر بیق مترو هر شنده یشیل رنگلی اقی بر پرواز ایله خارجاً بیاضه بویانه جقدر .

ایکنجی و اوچنجی ماده لرده ذکر اولنان سفان تقریباً بر بیق مترو هر شنده قیمرنی رنگلی اقی بر پرواز ایله خارجاً بیاضه بویانه جقدر .

سفان مذ کوره صدال لر ایله خسته خانه خدمته تخصیص ایدم بیله جکل اولان کوچک سفینه لر علامت قارقه اولمق اوزره عینی صورتده تلون قلنه جقدر .

عموم خسته خانه سفینه لری کندولرینی طایتمق ایچون حکومت متبوعه لری بار ایشله

رله بحریه به تطبیق اتمک ایستد
۱ قاریخنده منقده مقاله نامه بی
..... مرخص تعیین
وین رخصت نامه لرینی بمدا تودیع

تدن بالخاصه و مجرد بحرو حین
و اثنای ویا ترتیب و تجهیز ایدلمش
قبل الاستعمال محارب دولتره
چه هر درلو تعرضدن مصون

نقطه نظر نیجه حقلر نده سفان

لماش اطانه جمعیتلری جانبدن
لری دخی منسوب اولدقلری
سمیه و برلمش واسملری بدایت
اولان دولته بیلدیرلمش ایسه
مذ کوره نک اثنای تجهیز ائنده
لشم اولدقلرینی مبین مأمورین
مقتضیدر .

یارسماً طائمش جمعیت طرفندن
سته خانه سفینه لری و آمرضدن
رطبه کسه اتم مذ کوره منسوب

تاریخچه جنورده منعقد مقاله نامه قواعدی بحا
کلری جهله عینی ماده به دائر ۲۹ تموز سنه ۱۸۹۹
تعدیلاً بر مقاله عقیده قرار و بره رگ
ایشلردر مرخصان مشارالهم یولنده و متظم کورد
مواد آتیهی قرارشد برمشلردر .

و نچی ماده

عسکری خسته خانه سفاتی یعنی دولتر طرا
و خستگان و قضای بحری مصایسته معاونت مقصدیا
واسملری بدایت ویا انشای مخاصمانده و هر حالده
تبایح اولنیش اولان سفان مخاصمانک مدت دوام
اوله جق وضبط و مصادره ایدیه میه جکدر .
سفان مذکور مک بیطرف برلیانده توقفلی
حریبه مثللو معامله دخی اجرا اولتییه جقدر .

ایکنجی ماده

مصارفی کاملاً ویا قسماً افراد اهالی ویا رسماً
تسویه ایدیه رگ تجهیز اولنیش اولان خسته خانه سفان
مخارب دولت طرفدن کندیله رسته اولیاده بروظیفه
ویا انشای مخاصمانده و هر حالده قبل الاستعمال خصم
تمرضدن مصون وضبط و مصادره دن وارسته در سفان
و حین عزیمت قطیه لرنده کندی تقیش و نظارتنده بو
طایفه سی طرفندن و برلش بر وثیقین حامل اولسی

اوجنجی ماده

مصارفی بیطرف دولتره منسوب افراد اهالی و
کاملاً ویا قسماً تأدیبه اولته رقی تجهیز قلنش اولان
مصون وضبط و مصادره دن وارسته اوله جقدر در شوشه

و مجروحین و یا خستگانک مدافعی ایچون مسلح بولنسی و برده درون سفینه ده
(رادبو - تلفراف) آلات و ادواتک موجور اولسی حایه و صحابتک رفیق حقه
توفیق ایدیه بیه جک احوالک معدود دکادر .

طقوزنجی ماده

عازبلر مجروحین و یا خستگانک درون سفینه به آلوب نداوی ایتمک ایچون بیطرف
سفائن تجاریه ایله تنزه سفینه لری و یا سندالر قوماندا نربنک غیرت و مرحمت
مراجعت ایدیه بیه جکلردر .

اشبو مراجعتی اسماق ایدیه جک سفائن ایله مجروحین و خستگان و یا قضای
بحری مصایینی کندیلکلرندن قبول ایدیه جک سفائن برحایه مخصوصیه و بعض
معاایات مظهر اوله جقز و هیچ برحالده بویولدیکی نقلیادن طولای ضبط و مصادره
ایدیه بیه جکلر ایدیه کندیلرینه وقوعولان مواعید مستتا اولق اوزره قاعده
بیطرفی بی محال و حرکنده بولندقلری تقدیرده ضبط و مصادره به مروض قاورلر .

اونجی ماده

ضبط و مصادره اولان سفینهک مأمورین روحانیه و لیه سی ایله خست خانه
مستخدمینی نمرضدن مصون اولوب اسیر حرب ایدیه مز بولر سفینه دن جیققدقلرنده
کندی مالری اولان اشیا و آلات جراحیه بی دخی برارجه آلوب کورتوره بیلرلر .
مأمورین مرقومه لزوم کورلدکیه ایضی وظیفه ده دوام ایدیه جکلر و مفارققلری
باش قوماندن جانندن ممکن عد اولدینی زمان جکیله بیه جکلردر .

عازبلر کندی بدینه دشمنش اولان مأمورین موعی الهیه کندی دونمزلرنده کی
عینی رتبه بی حازر مأمورینک آلفقلری مماش و عینی تخصیصاتک تأدییه سی تأیینه
عیوردر .

اون برنجی ماده

قتی ملکه منسوب اولورسه اولسون سفینه ارکاب ایدیلان افراد مجرحه و ریه
ایله دوختا و یا اردولره مربوطیت رسمیه لری بولان دیگر کساندن مجروح و یا خست
اوللر بونلری اله یکورنلر طرفدن حایه و نداوی اولنه جکلردر .

برابر جنوره مقاله نامهنده مصرح سلیب امر اشارتی بیاض باراغی و بوند
ماعدای بیطرف بر حکومت منسوب اولدقلری تقدیرده باش دیرکه تحت اداره سه
داخل اولدقلری عمارت حکومتک ملی باراغتی کشیده ایده جکلردر .

دردنجی ماده احکامجه خصم اولان حکومت طرفدن توقیف اولنان خسته
خانه سفاتی منسوب اولدقلری عمارت حکومتک ملی باراغتی ایندیره جکلردر .
حققلری اولان تعرضدن مصونیتی انانی لیده کندیلرینه تأمین ایتمک ایستی
صانف الد کر سفان ایله ضدالمر علامت قارققلری اولان تلویساتک درجه کافی
مرئی اولسی ایچون رقافتده بولندقلری عمارت حکومتک انضمام موافقتیه تدابیر
لازمه به توسل ایله جکلردر .

التجی ماده

بشقی ماده ده مصرح علامات قارقه کرک وقت حضرده و کرک هنگام محاربه ده
مجرد ماده مذکورده مصرح سفاتک محافظه و باراغتی ایچون استعمال اولن
یله جکلردر .

یدنجی ماده

برسینه حربیه دروننده محاربه وقوعه کلدیکی تقدیرده خسته خانلر بمکر
اولدینی مرتبه تعرضدن مصون قله حق و آنلره طوقلمه جقدر .
مذکور خسته خانلرله آلت و ادواتی قواعد حربیه به تابع قایلرلر ایسه
مجر و حین ایله خستکانه لزومی اولدقجه صورت آخرله استعمال اولنه میه جقدر
مع مانیه بونلری الله ایش بولان قوماندان جهت هکر به جه بر لزوم مه
حاصل اولدینی تقدیرده اول بول خسته خانلرله موجود مجروحین ایله خستکانه
احوالی تحت تأمین آلهرق انلری استعمال ایتمک صلاحیتی حائزدر .

سکرنجی ماده

خسته خانه سفاتی ایله سفاننده کی خسته خانلرله قارشو ابرازی لازم کلان
حیات و صحابت بونلر دشمن حکومته مضرافعال و حرکات ایضی ایچون استعمال
اولدینی تقدیرده ساقط اولور .
ایشو سفینه و خسته خانلر مأمورین و مستخدمینک حضور و انتظامک محافظه سو

اون التحي ماده

هر محارب به دن صكره طرفين محاربتين منافع عسكريه مساعد اولدوقجه قضاي بحري مصابني ايله بحروچين و خستكان تبحري و كرك بونلري و كرك مقتوليني غارات وسوء ماملاتدن وقايه ايجون نداير لازمه اتخاذا ايدم جكلر وميتلر دفن وقمر دريايه القا ويا ترميد اولمخازدن اول جسدلرينك دقتله معاينه سنه اهتمام ونظارت ايله جكلر در .

اون يدنجي ماده

هر محارب دولت ميتلك اوزر لر نده بولنسان علاماتي ويا هوچي مشعر اشياي عسكريه يني وطوبلامش اولدوني بحروچين ويا خستكانك اساميسي حاوي جدولي ممكن اولور اولمز مملكتلري مأمورلرينه و مأمورين بحريه سنه ويا اردوسي مأمورلرينه ارسال ايدم جكلر .

بحارين موقوف طوبلان وبادله اولنانلرله خسته خانه يه كيرنلر دن ويدرلنده بولنان بحروچين و خستكان مياننده ظهور ايدن وفياتدن يكدبكر لر ني خبردار ايدم جكلر وضبط اولنان سفاشته بولنه چق ويا خسته خانه لر ده وفات ايدن بحروچين ويا خستكان طرفدن ترك اولنه چق كافة اشياي ذاتيه ايله نقود و مكاتيپ وسايره يني مملكتلري مأمورلري و ساطتيله علاقه دارانه ايصال ايتمك اوزره طوبايه جق فر در .

اون سكرنجي ماده

مواد سابقه ده مندرج قواعد اتنجق حكومات متعاقده حقنده و محاربلر ك كافيسي بومقاوله يه اشتراك ايتمش اولدقلري تقديرده معموله به اوله جق در .

اون طقوزنجي ماده

محاربلره عائد دوتخا لرك باش قوماندانلري مواسالفه نك قفرعات اجرائيه سي ايله بونلر ده مصرح اولميان احواله حكومت متبوعه لر دن آلدقلري تعليمات و اشبو مقاوله نامه قواعد عموميه سنه توفيقاً حركت ايدم جكلر در .

يكر منجي ماده

دولتمضيه كندى دوتخا لري هيتلر ني ويا خاصه تحت حمايه ده بولديريلان

عسكري خسته خانه سفينه لري انه سفينه لري وسفان تجاريه ايله و خستكان ويا قضاي بحري ولورسه اولسون طلب ايدم بيلور .

بيطرف بر سفينه حربيه درونه اشتراك ايدم ماملري ضمنتده

لر فك انه دوشن قضاي بحري

سوب اولدقلري دولت ليمانلر دن اولان طرفك ليمانلر دن برنه ي صرقومه يني اله كچورن حكومه

ان اسرا آرتق محاربه نك مدت

حكومت ليمانه اخراج اولنان مذكور بيطرف حكومت ايله بويه موجود اولمديني تقديرده بيطرف حكومت جانبدن تحت توقيف و محافظه مصارف قضاي اولدقلري دولت عائد در .

اون بکنجی ماده

محارب برحکومه منسوب هر بر سفینه حربیه
ایله امانه جمعیتیه ویا افراد اهالییه هاند خسته
تیره سفینلری وصدالار دروننده بولنان مجروحین
مصایبتک تسلیمی اشبو سفان قتی مکه منسوب ا

اون اوچنجی ماده

مجروحین خستکان ویا قضای بحری مصایب
آلدقلمری تقدیره بونلرک بکدن حرکات حربیه
تدابیر مکنک اتخاذ اولمقی لازم کلور .

اون دردنجی ماده

محارب دولتلرک برینه منسوب اولوب دیگر
مصایب و مجروحین ویا خستکان اسیر حریدر .
ایجابات احواله کوره بونلری آلیقویمقی ویا مذ
برینه یا خود بیطرف برحکومت لیمانه وحتی حضم
سوق ایتمک مناسب اولوب اولیه جفنگ تعینی اسرا
هانددر .

شق اخیره عملکتلرینه اعاده ایدیله جک اول
دوامنجه خدمت ایدمه جکلردر .

اون بشنجی ماده

مأمورین محلیه تک انضمام موافقیه بیطرف بر
قضای بحری مصایب ایله مجروحین ویا خستکان
محارب حکومتلر آره سنده عکسی بولده بر صورت آد
حرکات حربیه بکدن اشتراک ایدمه جک صورتده
معاظفده بولندیرلوق لازمه دندر خسته خانه مصارفیه
بحری مصایبتک و مجروحین ویا خستکانک منسوب

حکومتی معرفتیه و دیپلوماسی طریقیه در حال تودیع اوله جق و فقره سابقه نك
معطوف بولندینی احوالده حکومت مذ کوره تبلیغنامه نك تاریخ ورودینی دخی
حکومات مذ کوره به سید بره جکدر .

بکرمی دردنجی ماده

۶ تموز سنه ۱۹۰۶ تاریخلی جنوره مقاله نامه سنی قبول ایده جک حکومت غیر
مضیمه نك اشبو مقاله نامه به موافقتلری مجازدر . قبول و موافقت آرزو سنده بولان
حکومت بویابده کی فکر و نیتی تحریراً فلنك حکومته اشعار ایله برابر موافقتنامه بی
دخی ارسال ایده جک واشبوررقه حکومت مذ کوره خزینة اورا قنده حفظ اوله جقدر
فلنك حکومتی تبلیغنامه ایله موافقت نامه نك صورت مصدق سنی حکومت
سائر نك کافه سنه در حال ارسال ایده جک و تبلیغنامه نك تاریخ ورودینی ذکر
و تصریح ایله جکدر .

بکرمی بشنجی ماده

اشبو مقاله نامه اصول و نظامی وجهله تصدیق اولندقدن صکره حکومت
متعاقده بیننده کی مناسبانده جنوره مقاله نامه سی قواعد سیک عیاره بحریره به تطبیق
حقتنده کی ۲۹ تموز سنه ۱۸۹۹ تاریخلی مقاله نامه نك مقامه قائم اوله جقدر .
۱۸۹۹ سنه سی مقاله نامه سی مذکور مقاله نامه بی امضایتمش بولنوبده اشبو
مقاله نامه بی تصدیق ایتمه جک اولان حکومت بیننده کی مناسبجه مرعی الاجرا قاله جقدر

بکرمی آلتنجی ماده

اشبو مقاله نامه تصدیق نامه لرك ایلك دفعه کی تودیفنه اشتراك ایدن حکومت
حقتنده اشبو امر تودیبی مین ضبطنامه تاریخندن آلتش کون صکره و بالآخره
تصدیق و موافقت ایله جک اولان حکومت حقتنده دخی حکومت مذ کوره نك
تصدیق لری و موافقت لری مین تبلیغنامه فلنك حکومتی جابندن اخذ ایلدلکدن
التش کون صکره مرعی الاجرا اوله جقدر .

بکرمی بدنجی ماده

حکومات متعاقدهدن بری اشبو مقاله نامه نك مفسوخیتنی اعلان اتمک ایستدیکی

مأمورینی مقاوله حاضرہ احکامندن خبردار ایتک و بو احکامی افراد اہالینہ نظر اطاعتہ وضع ایلک ایچون تدابیر لازمیہ توسل ایلہ جک قدر .

یکرمی برنجی ماده

حکومات محضہ حکام عیارہ دہ سفارشدہ کی مجروحین و خستگان خا افراد طرفندن واقع اوله جق غارات وسوء معاملات منع ایتک و بردہ مقاولہ۔ ایجا نجه تحت حمایہ دولتمیان سفائن طرفندن بشنجی ماده دہ مصرح علامات فار سوء استعمالی علامات عسکرہ نک قاضی مقامنہ عد و اعتبار ایدرک اکا جزالندیرمق ایچون کندی قوانین جزائیہ لری کافی دکلسه اقضا ایدن تد اخذ اذ ایتکی و یا مملکت لری مجالس قوانینہ تکلیف ایلکی دخی تعهد اید حکومات مذکورہ اشبو منع و زجرہ متعلق تدابیری مقاولہ حاضرہ نک تصد اعتبار آ نہایت بش سہ نظر فندہ فلنک حکومتی واسطہ سیلہ یکدیگر لری نہ تبلیغ ایلہ جہ

یکرمی ایکنجی ماده

محاربرک قوای برہ و بحرہ سی آرمہ سنده حرکات حرسیہ و قوعی نقد مقاولہ حاضرہ احکامی انجق سفارشدہ ارکاب اولنان قوابہ تطبیق اوله جقدر .

یکرمی اوچنجی ماده

اشبو مقاولہ نامہ سرعت ممکنہ ایلہ تصدیق اوله جق و تصدیق نامہ لری لا تودیع قانہ جقدر تصدیق نامہ لری ایلک دفعہ اوله رق تودیع نامہ کیفیت تودیی برضبط نامہ تنظیم اوله جق و اشبو ضبط نامہ بوکا اشتراک ایلین دولتر سفر فلنک خارجیہ ناظری طرفندن امضا قانہ جقدر .

تصدیق نامہ لری صکرہ کی تودییاتی تصدیق نامہ نک بطلہ فلنک حکومتہ برتیلہ ارسالی صورتیلہ اجرا اوله جقدر .

تصدیق نامہ لری ایلک دفعہ کی تودیع نامہ متعلق ضبط نامہ ایلہ فقرہ سابقہ دہ تبلیغ نامہ لری و بردہ تصدیق نامہ لری صورت مصدقہ سی ایکنجی صلح قونفر اذ دعوت اولنان حکومات ایلہ مقاولہ نامہ یہ موافقت ایلہ جک حکومات سارہ دہ فا

حق مصادره نك محاربه بجریه تطبیقته بعض تجدیدات و تغییرات دائر ایکنبی لای صلح
قونفرانسنده تنظیم اولان مقاله نامه نك ترجمه سیدر.

(مقدمه اختلافات دولیه نك صورت مسالمتجویانه ده تسویه سی حقننده کی
مقاله نامه نك عیندر .

(حکومت متعاقده) اثنای محاربه ده مناسبات بجریه دولیه جه قواعد حقوق
ادوار سابقه دن زیاده نصفت کارانه بر صورتده تطبیقی تأمین لزومی نظر اعتباره
آلهرق و بومقصد و وصول ایچون بعض تعاملات متباینه قدیمه بی عندالایجاب منافع
مشترک نری نامه ترك و یا تألیف ایله تجرت مسالمتکارانه و کیمسه به ضرری طوقونمیان
سی و عمله کوسرلی لازم کلان تأمینانی و دکرز اوزرنده حرکات خصوصتکارانه نك
اداره سی قواعد عمومیه شکلنده و بر نظام حالنده تدوینه تشبث ایلك مناسب اوله جفی
و شمدی به قدر انجق بر مناظره غیر مقررده درجه سنده قالمش و یا حکومتك تقدیر خود
سرانه لرینه بر اقلمش اولان اساسری تعهدات متقابله مکتوبه ایله تعیین ایلك تحت
الزیمتده بولندیفی و مسکوت عنه بر اقبالان مواد و مسائلجه الحاله هذه صرعی اولان حقوقه
برکونه خلل ترتب ایتمکسزین بوباید شیمدین بعض قواعد وضع ایدیه بیله جکی
فکر و مطالعه سنده بولهرق مرخص تعیین اتمشدردر . مرخصان
مشارالهم بولنده و منتظم کوربتان رخصتنامه لرینی بعدالتودیع مواد آتیه بی
قرارلشد بر مشرددر .

برنجی فصل

پوسته مخابراتی حقننده در

برنجی ماده

بیطرفلره و یا محاربلره عاند اولوب دکرده بیطرف و یا دشمن سفینه سی اوزرنده
بولان پوسته مخابراتی کرک رسمی و کرک خصوصی هر نه ماهیتده اولورسه اولسون
تمرضدن مصوندر سفینه ضبط و مصادره ایدلش ایسه مصادره بی اجرا ایدن طرف
اوراق مذکوره بی سرعت نمکته ایله محال لرینه ارسال ایده جکدر .

تقدردہ اعلان مفسوخیت فلنک حکومتہ تحریراً تبلیغ اولنہ حق و حکم مذکورہ تبلیغنامہ نیک صورت مصدقہ سنی بالجملہ حکوماتہ در حال تبلیغ ایتمکله بونک تاریخ و رودینی اشعار ایله جکدر، اعلان مفسوخیت انجیق بونی اشعار ایده جک حکومت حقدہ و بو باده کی تبلیغنامہ نیک فلنک حکومتہ وصولدن برسنه مرعی و معتبر اوله جقدر .

بکرمی سکرنجی ماده

فلنک خارجیہ نظارتندہ محفوظ بردفترده تصدیقنامہ لک بکرمی او- ماده سنک اوچنبی و دردنجی فقره لری احکامنه توفیقاً اجرا اولنہ حق اولان تودبی مین تاریخ ایله قبول و موافقتی (بکرمی دردنجی ماده نیک ایکنجی فقره و یا اعلان مفسوحیتی (بکرمی بدنجی ماده نیک برنجی فقره سی) مین تبلیغنامہ اخذ اولنش اولدینی تاریخ ذکر و تصریح اولنہ جقدر .

حکومات متعاقدہ دن هر برینک بودفتر محتویاتنه کسب اطلاع ایتمی و بو استخراج اولنہ حق صورت مصدقہ بی طلب ایلمی مجازدر .

تصدیقاً للمقال مرخصلر مقاله حاضرہ بی امضا ایتمشاردن . ایشبو مقاله نامہ لا ۱۸ تشرین اول سنہ ۱۹۰۷ تاریخندہ بالکتر برنسخه اوله رق تنظیم اولنش او بونسخه فلنک حکومتک خزینہ اورا قندہ محفوظ قاله رق بر صورت مصدقہ ایکنجی صلح قونفرانسنه دعوت ایدلنش اولان حکوماتہ دیپلوماسی طر تودیع اوله جقدر .

اوچنجی فصل

بر محارب طرفندن ضبط و معادله ایدیلن دشمن سفائن تجاریه سی
سربستی حقنده اجرا ایدیله جک ماملاله دائر دره .

بشنجی ماده

بر دشمن سفینه تجاریه سی بر محارب طرفندن مصادره اولدوقده سفینه مذکوره نك
بیطرف بر حکومت منسوب طائفه سی تحت اسارته التمز سفینه نك كذلك بیطرف
بر حکومت تبعه سندن اولان قیودان و ضابطانی دخی حربك مدت دوامنجه بر دشمن
سفینه سنده خدمت ایتمیه جک لر قی تحریراً و قطعياً وعد ایدر لسه اسیر ایدلزلره .

آلتنجی ماده

دشمن حکومت تبعه سندن اولان قیودان و ضابطان و افراد سفینه محاربه نك
مدت دوامنجه معاملات حربیه به متعلق هیچ بر خدمتده بولمیه جک لر قی تحریراً
و صورت قطعیه وعد و تعهد ایتمك شرطیه قید اسارتدن معاف طوتیه جک لر دره .

یدنجی ماده

بشنجی ماده نك ایکنجه فقره سیله التنجی ماده ده مصرح احوال و شرائط تحتده
سربست بر اقبیلان اشخاصك اسامیه سی سفینه بی مصادره ایدن محارب جانبندن خصمنه
اشعار ایدیله جکدر . اشبو دشمن طرفك بیله رك اشخاص مرقومه بی استخدام
ایتمی ممنوعدر .

سکزننجی ماده

سالف الذکر اوج ماده ده مندرج احکام . محاصه اه اشتراك ایدن سفافنه
تطبیق ایدیله جکدر .

فقره آفنده مندرج احكام آبلوقه نك اخلاى حالنده محصور لمانه مخصوصه اولان ويا اورادن كلان عبارات حقهده تطبيق اولنيه جقدر .

ايكنجى ماده

پوسته عبارات نك نمرضدن مصونيتى قاعدهسى بيطرف پوسته واپورلر بىنا على العموم بيطرف سفان تجاربه به مخصوص اولان عبارته بحريه قوانين و مادات تبعيتدن استثناسى انتاج ايجمه جقدر . مع هذا بونلك امر معينهسى انجق لوز كورلديكى قدبرده سرعت و نزاكت ممكنه ايله اجرا اولنه جقدر .

ايكنجى فصل

بعض سفانك صادره دن استثناسى حقهده در .

اوچنجى ماده

منحصراً صيد ساحلى به ويا على اسفار صغيره به مخصوص سفان ايله درونلر نده آلات و ادوات و حوله صادره دن مصوندر . مع هذا سفان مذكوره لاعلى التصيخ خاصه اشترك ايدر اينمز بومصونيتدن محروم قاله جقدر در . حكومات متعاقد سفان مذكوره نك شكل خارجى مسالك كاريلر بى محافظه ايدرك آنلرى برمنصفه عسكريه استعمال اينك ايجون ضرردن سالم برسفينه اعتباريله حائر اولدقلر ماهيتدن استفاده صلاحيتى كنديلر دن تزع ايدر لر .

دردنجى ماده

خدمات مذهبيه علميه و خيريه به مخصوص سفان دخى ضبط و صادره در مصوندر لر .

ایله برابر موافقتنامه دخی ارسال ایده جک واشبو ورقه حکومت مذکوره خزینة اوراقده حفظ اوله جقدر فلنک حکومتی تبلیغنامه ایله موافقتنامه نك صورت مصدقه سنی حکومات سائره نك كافه سنه در حال ارسال ایده جک و تبلیغنامه نك تاریخ ورودینی ذکر و تصریح ایده جقدر .

اون ایکنجی ماده

اشبو مقاله نامه تصدیقنامه لرك ایلك دفعه کی تودبینه اشتراك ایدن حکومات حقدده اشبو امر تودی میین ضبطنامه تاریخندن آلتش کون سوکره و بالآخره تصدیق و یا موافقت ایله جک اولان حکومات حقدده دخی حکومات مذکوره نك تصدیق لری و یا موافقت لری میین تبلیغنامه فلنک حکومتی جانبندن اخذ ایلدن کن آلتش کون سوکره مرعی الاجرا اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده

حکومات متعاقده دن بری اشبو مقاله نامه نك مفسوخیتی اعلان ایتمک ایستدیکی تقدیرده اعلان مفسوخیت فلنک حکومتی محریراً تبلیغ اوله جق و حکومت مذکوره تبلیغنامه نك صورت مصدقه سنی بالجمله حکوماته در حال تبلیغ ایتمکله برابر بونک تاریخ ورودینی اشعار ایله جقدر . اعلان مفسوخیت ایتمی بونی اشعار ایده جک اولان حکومت حقدده و بو باده کی تبلیغنامه نك فلنک حکومتی وصولندن برسنه سوکره مرعی و معتبر اوله جقدر .

اون دردیجی ماده

فلنک خارجیه نظارتنده محفوظ بردفترده تصدیقنامه لرك اونجی ماده نك اوچنجی و دردیجی فقره لری احکامنه تویفاً اجرا اوله جق اولان امر تودی میین تاریخ ایله قبول و موافقتی (اون برنجی ماده نك ایکنجی فقره سی) و یا اعلان مفسوخیتی (اون اوچنجی ماده نك برنجی فقره سی) میین تبلیغنامه لرك اخذ اولنش اولدینی تاریخ ذکر و تصریح اوله جقدر .

آره سنده و بالکزه محاربلرک تطبیقده .

نه جق و تصدیقنامه لر لاهیده تودبندن کیفیت تودی میین ک ایلیان دولتر سفرا سیله بقشنامه لرك سوکره کی تودی مانی ن صورتیله اجرا اوله جقدر ایله فقره سابقه ده مصرح کنه ی صلح قونفرانس دعوت ، حکومات سائره یه فلنک اوله جق و فقره سابقه نك امه نك تاریخ ورودینی دخی

لری مجازدر قبول و موافقت محریراً فلنک حکومتی اشعار

در دیمی فصل

احکام انتهای

طقوزنجی ماده

اشبو مقاوله نامه احکامی انجیق حکومت متعاقده
کافه سی مقاوله نامه نك عاقدیندن بولندقلری حالده قابل

اوننجی ماده

اشبو مقاوله نامه سرعت ممکنه ایله تصدیق اول
تودیغ قله جقدر . تصدیق نامه لرك ایلك دفعه اوله رقی
برضیطانمه تنظیم اولنه جقی واشبو ضیطانمه بوکا اشترای
فلنك خارجه ناظری طرفدن امضا قله جقدر . تصد
تصدیق نامه نك ربطیله فلنك حكومتته برتبلیق نامه ارسال
تصدیق نامه لرك ایلك دفعه کی تودیمه متعلق ضیطانمه
تبلیق نامه لرك ورده تصدیق نامه لرك صورت مصدق سی ایله
اولسان حكومات ایله مقاوله نامه به موافقت ایدجك
حكومتی مرفیله و دیپلوماسی طریقیه در حال تودیم
معطوف بولندینی احواله حكومت مشارالها تبلیغه
حكومات مذكوره به بیلدیره جقدر .

اون برنجی ماده

حكومات غیر محضیه نك اشبو مقاوله نامه به موافقت
آرزوسنده بولات حكومت بوایده کی فكر وینتی ت

ایدوکی وکندی حقوقک محافظسی ایچون لزومی تجارب مکتسبه ایله رهین نبوت اولدقجه قواعد مذکورہ تک بیطرف برحکومت جانبندن هنگام محاربهده تبدیلی اساساً جائز اولیه جنی ملاحظانہ استاداً معاهدات عمومی موجودہ احکام وشرائطہ برکونه قیصہ ایرات ایدہ میجک اولان ائی الذکر قواعد عمومیہ رعایتہ قرار ویرمشر ومرضخص تمین ایتمشردو مرضضان مشارالیم یولنده ومنتظم کورونن رخصتنامه لری بعدالتودیع مواد آینیہ قرارلشدیرمشردو .

برنجی ماده

محارب دولتار بیطرف حکوماتک حقوق حکمرانیسه رعایتہ و بیطرف اراضی ویا صورلرده وقوعی تجویز ایدہ جک حکومترجه بیطرفلقلریک تقض واخلالی دیمک اوله جنق اولان هرکونه حرکات وعماللادن توفی واجتبابه مجبوردرلر .

ایکنجی ماده

محارب دولتارک - فائق حربیسی طرفندن بیطرف برحکومتک قره صورلرده سفینه ضبط وصادره سی وحق معاینه تک ایفاسی داخل اولوق اوزره هرکونه حرکت خصمانه حال بیطرفیک اخلالی دیمک اولدیضدن تمامیه ممنوعدر .

اوجنجی ماده

بیطرف برحکومتک قره صورلرده بر سفینه ضبط ایدلریکی زمان برحکومت شاید ضبط اولان - سفینه دها کندی حدودی داخلنده بولنور ایسه بر سفینه تک ضابطان وطائفیه برابر صالیورلسی و ضبط ایدن - حکومت طرفندن درون سفینه یه وضع واقامه ایدیلان طائفه تک توقیف ایدلسی ضمننده مالک اولدینی و ساسطلی استعمال ایدہ جکدر .

اگر ضبط اولان سفینه بیطرف حکومتک حدودی خارجده بولنور ایسه برحکومتک طلبی اوزرینه سفینه یی ضبط ایدن حکومت بونی ضابطان وطائفیه برابر صالیو بره جکدر .

حکومات متعاقدہ دن ہر برینک بودفتز محتویاتہ کسب اطلاع ایسی و بو استخراج اولک حق صور مصدقہ بی طلب ایسی مجازدر .

تصدیقاً للمقال مرخصلر مقالہ حاضرہ فی امضا ایتماردر . اشبو مقاولا ہیدہ ۱۸ تشرین اولی سنہ ۱۹۰۷ تاریخندہ بالکتر برسسخہ اولہرق تنظیم اولتمش او بولسخہ فلصنک حکومتک خزینہ اورا فندہ محفوظ قالہرق برر صورت مصدقہ سی ایک صلح قونفرانستہ دعوت ابدلش اولان حکومتہ دیپلوماسی طریقہ تودیع اولنہ جقد

محاربه بحریہ وقوعندہ بر طرف دولتک حقوق ووظائفہ دائر ایکجی لاهی صلحہ نسنده تنظیم اولنان مقالہ نامہ نک ترجمہ سیدر .

(مقدمہ اختلافات دولہ نک صورت مسالمتجویانہ دہ فضلہ و تسویہ سنہ د مقالہ نامہ نک عیندر .)

محاربه بحریہ وقوعندہ بیطرف دولتک حقوق ووظائفہ متعلق مقالہ مسودہ سنک ترجمہ سیدر .

(حکومت متعاقدہ) بیطرف حکومتلر ایلہ محارب حکومتلر بینندہ کی مناسبتہ الان موجود اولان میانہ اختلافات افکاری تقلیل ایتمک و بو میانہ نک استہ ایدہ بیلہ جکی مشکلاتی بر طرف ایتمک مقصدینہ بناؤ و فعلیاً نتیجہ ظہور ایدہ بیلہ جک خصوصاً شاملہ برطاقم احکام و شرائطی شمیدن قرار شد بر مق قابل اولہ مناسبتہ محاربتہ مع التأسف وقوعہ کلہ جکی احوالہ مخصوص اولمق اوزرہ امکان نہ اولدینی مرتبہ برطاقم قواعد عمومیہ نک وضندہ کی لزوم و فائدہ نک ناقابل اعترا اولدینی و مقالہ حاضرہ دہ غیر مصرح احوال ایچون حقوق دول قواعد عمومیہ نظر دقتہ آنسی انضا ایدہ جکی و حکومتک اتخاذ ایدہ جکلری حال بیطرفہ نتایجی تنظیم ایتمک اوزرہ برطاقم احکام صریحہ و قطعیہ وضع ایتملری آرزواو مواددن بولندینی و کسندولر نتیجہ قبول و اتخاذ اولنان قواعدی مختلفہ محارب دول صورت بیطرفانہ دہ تطبیق ایتمک بیطرف حکومتلر چہ طائمش بر وظیفہ حکم

تطبيق وقره غل خدنتی ایغایه ویا حرکات خصایه به معاونته تخصیص ایدیلان هر برسینه نك تجهیز ویا تسلیم کنیدی حدودندن طیشاری جیقمسنی منع ایتمک اوزره عینی قفتیش و نظارتی اجراییه عبوردر

طقوزنجی ماده

بیطرف برحکومت محارب حکومتلرک سفان حریبه سنک ویا بونلر طرفندن ضبط اولنان سفانک کنیدی لیان وکورفرلرینه ویا قره سولرینه قبول وادخالی خصوصنده کندوسنجه موضوع شرائط و تحدیداتی ویا ممنوعیتی محاربلرک هر ایکسی حقدنه دخی تطبیق ایتمک عبوردر .

مع مافی بیطرف برحکومت کنیدی طرفندن موضوع اوامر و احکامه توفیق حرکتده تجویز تراخی ایدن ویا حال بیطرفی نقض واخلال ایله بن محارب سفینه نك کنیدی لیانلرینه دخولنی منع ایدنیلور .

اونعی ماده

برحکومتک بیطرفلنی محارب دولتلرک سفان حریبه سنک ویا بونلر طرفندن ضبط ایدیلان سفانک کنیدی قره سولرندن ساده جه مرور ایتمیله خللذبذراولمز .

اوزبرنجی ماده

بیطرف برحکومت محارب دولتلرک سفان حریبه سنک کنیدی رخصتامه لی قلاغوزلرینی استخدام ایملرینه مساعدن ایدنیلور .

اون ایکنجی ماده

بیطرف حکومتک قوانین و نظاماننده دیگر احکام مخصوصه نك فقدانی حائده محارب دولتلرک سفان حریبه سنک حاضرده مصرح احوال مستنا اولمق اوزره حکومت مذکورده مانده لیان و صرسلرده ویا قره سولرنده یکریمی دوت ساعتدن زیاده قالسی ممنوعدر .

(۳۴)

دردنجی ماده

بر محارب دولت طرفدن بیطرف برارضیده و بیاطرف صولرده بولنان برسف
دروننده هیچ برغانم عکمه سی تشکیل اولمهنز .

بشنجی ماده

محارب دولتک بیطرف لیمان وصولی کندی دشمنلرینه قارشو بحر آس الحركه
انخاذا ایلمری و علی الخصوص اورالده داد بوتلغراف مراکزی و یا قره ده و یادکنز
بولنان محاربک قواسیله واسطه مخابره خدمتی ایا اید، جک هر درلو آلات و ادوار
وضع و تأسیس ایلمری ممنوعدر .

آلتجی ماده

بیطرف بر حکومت طرفدن محارب بر حکومت هرنه نام ابله اولورسه اولسوز
طوغریدن طوغری به و یا بالواسطه سفان حربیه مهمات و یا هرکونه آلات و ادوات
حربیه اعطا اولنمو، ممنوعدر .

یدنجی ماده

بیطرف بر حکومت محارب دولتدن برینک و یادیکرینک حسابنه اوله رقی اساجه
ومهماتک و علی الاطلاق برارده یه و یا بردونتمایه لزومی اوله بیله جک هر شینک اخراج
و یا ترانسیت صورتیه نقل و امراری خصوصلری منع ایتکه مجبور دکلدر

سکزنجی ماده

بیطرف بر حکومت کندوسیه حال صلحه بولندی بر حکومت قارشو قره غول
خدمتی ایا اید، جک و یا حرکات خصمانه به معاونت ایله جکته اسباب معقوله به منی
قناعت ایلدیکی هر برسفینه نیک تجهیز و یا تسلیحتی کندی حدودی داخلنده منع ایچون
مالک اولدیقی وساطتی اشغال و برده کندی حدودی داخلنده عادات حربیه به تماماً و یا قسماً

هنریمی اوزرندن لاقیل یکریمی دوت ساعت مروو ایندیجه بیطرف برلیان ویا
مرسادن اشکاک ایده من .

اون یدنجی ماده

بیطرف لیان و مرسالده محاربلر سفان حریبسی اینجی سیروحرکتلرینک
حصول سلامتجه لابد اولان درجهده خسارلرینی تعمیر ایده بیلوب یوقسه قوه
عسکریه لرینی هیچ بوجهله تزید ایده مزلز بیطرف حکومت مأمورینی سرعت
ممکنه ایله اجرا اولغاسی لازمکلان تعمیراتک نوع وماهیتینی تحقیق و مشاهده ایله چکلردر

اون سکزنجی ماده

محاربلر سفان حریبسی مهمات حریبه ویا تسلیحاتلرینی تجدید ویا تزید اینمک
ورده مرتباتلرینی اکیال و اتمام اینک ایچون بیطرفلرک لیان مرسالرله قره صولرندن
استفاده ایده مزلز .

اون طقوزنجی ماده

محاربلر سفان حریبسی طرف لیان مرسالده اینجی وقت حضرده کی
مأکولات ماده لری مقدارینی اکیال ایچون ارزاق و ما کولات تدارک ایده بیلورلر .
کذلک سفان مذکورده اینجی کندی مملکتلرینک اکی بقیده کی لیانسه کیده چک
قدر محروقات آله بیلرلر بوندن ماعدا اشبو سفان اعطا اولنه حق محروقاتک تعیین
مقدارینجه بواسولی قبول ایدن بیطرف ممالکده بولندقلری زمان کورلرینک آله جنی
مقداری اکیال ایچون لزومی اولان محروقاتی اخذ ایده بیلورلر . اگر بیطرف حکومتک
قوانین و نظاماتی اقتصانجه سفان اینجی ورودلرندن یکریمی دوت ساعت صکره
کور اخذ ایدرلر سه بومدت یکریمی دوت ساعت تمدید اولتور .

یکرمنجی ماده

بیطرف برحکومت لیاننده محروقات آلتش اولان محاربلر سفان حریبسی
ینه او حکومته عائد لیانلرندن برنده اینجی اوج آیی صکره بیکدن ارزاق و ما کولات
تدارک ایده بیلرلر .

برسینه
استخبار
نه چیقوب

بلدیجه بر
خر زائل

منحصراً
دکلدر .

حاله
بیه چک

مرسالده
محارب
چکلدر

د ایدن
ن
ر به تک

اون اوچنچي ماده

مخاصه ايتدار اولدوڭوندن خبردار ايديلان برحکومت برحاربه عائد حربيه کندی ليمان و مرسالرندن برنده وياقره صورلنده بولنديغني ايتديكي تقدیرده بکرمی دوت ساعت وياقوانين عجله ايله معین مدت طرفدا کتیمی لزومی سفینه مذکوره به تبایغ واطظار ایلجه جکدر .

اون درنجي ماده

برحاربه عائد رسفینه حربيه خسار اتدن ويا فورطنه دن منبعث او بیطرف لیمانده مدت نظامیه دن زیاده تمدید اقامت ایدهمیوب اسباب تا اولور اولماز عزیمت ایدم جکدر .

بیطرف لیمان و مرسالره قره صورلنده اقامتک حدینه متعلق قواعد برخدمت دینه ، قبه وياخبریه به تخصیص اولنان سفائن حربيه به شامل

اون پننجي ماده

بیطرف حکومتک قوانین و نظاماتده دیگر احکام مخصوصه تک فقدا از برحاربه عائد اولوب کندی لیمان ویا مرسالرینک برنده عینی زمانده بولن اولان سفائن حربيه تک حد اعظمیسی اوچدن عبارت بولنه جقدر .

اون آلتنجي ماده

طرفین عارینه عائد سفائن حربيه عینی زمانده بیطرف بر لیمان ویا بولنديغی حالده محاربلردن برنه عائد سفینه تک عزیمتی ايله دیگر طرف سفینه تک عزیمتی آراسندن لااقل بکرمی دوت ساعتک بر زمان سرور اید عزیمتک تربیی ووردلر تربینه کوره تعیین اولنور مکرکه ابتدا ورو سفینه اقامت مدت نظامیه تک تمدیدی مجاز اولان احوالده بولمنش اولسو برحارب سفینه حربيه سی کندی دشمنکک سنجاغتی حامل رسفینه تجا

اقامته صلاحیتدار اولدینی برلیاندن عزیمت اجترایسه بیطرف حکومت سفینه
مخاربه نك مدت دوامنجه دکنه آجیله مه جق رحاله کتیر مک ایچون لزوم کوره بیه جکی
تدایری انخاذا ایتمک حقی حائزدر سفینه نك سواریمی ده بوندایریک اجراسنی
تسهیل ایده جکدر .

بر محارب سفینه بیطرف بر حکومت طرفدن توقیف اولندی فی زمان ضابطان
ایله مرتبات دخی توقیف اولنور .

بوصورنله توقیف ای دیلان ضابطان ایله مرتبات درون سفینه ده بر اخیله بیه جکلری
کچی کرک دیگر بر سفینه ده و کرک قره ده ایله دخی ای دیله بیه جکلر و حقارنده انخاذه
لزوم کورینان تدایر تحدید بیه تابع طو توله بیه جکلردر . معماقیه دائمًا سفینه ده
اداره سه مقتضی آدملر بر اخیله جقدر ضابطان بلا مساعده بیطرف مملکت اراضی سندن
انفکاک ایجه جکلریه سوز و پردکلری تقدیرده سربست بر اخیله بیلور لر .

یکرمی بشنجی ماده

بیطرف بر حکومت کندی لیان و یاسر سالیله صولزنده احکام سالفه نك هر نه
صورتله اولورسه اولسون قصص و اخلاقی منع ایچون مالک اولدینی وسائط
درجه سنده اجرای تقیش و نظارته مجبوردر .

یکرمی التنجی ماده

اشبو مقاوله نامه ده معین حقوقک بیطرف بر حکومت جابندن احراسی بونک
مواد مندرجه سی قبول ایدن طریقن محار بندن بری طرفندن مفار دوستی بر معامله
مقارنده اصلاعه و اعتبار اولنه ماز .

یکرمی بدنجی ماده

حکومات متعاقده کندی لیان و صولزنده محار بلره عائد سفان حربیه حقارنده
ای دیله جک ممامه بیه دائر کندی مملکت نرنده جاری اولان باطله قوانین و نظامات
و احکام سائره فی فلنک حکومته بریسانه ارسال و بویسانه نك حکومت مذ کوره

سفره قابلیت سز لکدن دکنک
کتیر بیه بیلور سفینه مذ کوره
تکرار عزیمت ایده جکدر .
عزیمت ایتمسی بوس سفینه بیه
له اتی ضابطان و طاقه سیله
ن سفینه بیه قویلان طاقه بی
بیه جکدر .

احوال خارجنده اولورق .

مت مجزده بر اقلسق اوزره
ت محافظه ده بولدر لسونلر
بط اولنان سفینه بی کندی

مت عافظه ده بولدر بیلور
لان ضابطان ایله مرتباتک

سفر ایدرایسه ضبط ایدن
لور .

محارب بر سفینه حربیه

بکرمی برنجی ماده

ضبط اولنان بر سفینه بیطرف بر لیانه انجیق سیرو
فنا لغندن محروقات و یارزاقاً کولانک فقدا نندن ناشی
بولیانه دخولنی استلزام ایدن سبب زائل اولور اولماز
شاید بونی یا بیهجق اولورسه بیطرف حکومت در حال
اخطار ایده جک و سفینه اخطار واقعی اصفا اتمدیکی حا
برابر صالیورمک و ضبط ایدن حکمت طرفندن درو
توقیف اتمک ایچون مالک اولدینی و ساطعی استعمال ا

بکرمی ایکنجی ماده

برده بیطرف حکومت بکرمی برنجی ماده ده مصرح
کتیرله جک اولان سفینه مضبوطی صالیورمک مجبورده

بکرمی اوچنجی ماده

بیطرف بر حکومت غنایم محکمه سی قرارینه انتظار آت
کندی لیان و مسالرینه کتیرله جک اولان سفائنک مح
ویا بولند و لسنولر دخوللرینه مساعدده ایده سیله جکی کبی ض
لیانلرندن دیگر برینه ده ایصال ایتدیره بیلور .

اگر ضبط اولنان سفینه بر سفینه حریبه طرفندن
ایسه ضبط ایدن حکومت طرفندن درون سفینه به قونیا
محافظه به مأمور سفینه به تکمیلرینه مساعدده اولتور .

اگر ضبط اولنان سفینه یا لکر باشنه اجرای سیرو
حکومت طرفندن دروننه قونیلان آدملر سر بست براغی

بکرمی درنجی ماده

اگر بیطرف حکومت مأمورینک اخطار اراتنه رغما

سائره نك كافه سنه در حال ارسال ايده جك و تبليغنامه نك تاريخ وروديني ذكر
و تصريح ايله جكدر .

اوتوز برنجي ماده

اشبو مقاله نامه تصديقنامه لرك ايلك دفعه كي توديعنه اشترك ايدن حكومات
حقنده اشبو امر توديعي ميين ضبطنامه تاريخندن آلتش كون صكره وبالاخره
تصديق وبامواقت ايله جك اولان حكومات حقنده دخي حكومات مذ كوره نك
تصديقارني وبامواقتارني ميين تبليغنامه فلنك حكومتي جانبندن اخذ ايدلكدن
آلتش كون صكره مرعي الاجرا اوله جقدر .

اوتوز ايكنجي ماده

حكومات متعاقدن بري اشبو مقاله نامه نك مفسوخيتي اعلان ايتك ايستيدي
تقديرده اعلان مفسوخيت فلنك حكومته محريراً تبليغ اوله جق و حكومات
مذ كوره تبليغنامه نك صورت مصدق سني بالجله حكومته در حال تبليغ ايتكله برابر
بونك تاريخ ورديني اشعار ايله جكدر .

اعلان مفسوخيت ايتق بوني اشعار ايده جك اولان حكومت حقنده وبابنده كي
تبليغنامه نك فلنك حكومته وصولدن برسنه صكره مرعي ومعتبر اوله جقدر .

اوتوز اوچنجي ماده

فلنك خارجيه نظارتنده محفوظ بردقترده تصديقنامه لرك بكرمي طقوزنجي
ماده نك اوچنجي و دردينجي فقره لري احكامنه توفيقاً اجرا اوله جق اولان امر
توديعيني ميين تاريخ ايله قبول وموافقق (اوتوزنجي ماده نك ايكنجي فقره سي) وبأ
اعلان مفسوخيتي (اوتوز ايكنجي ماده نك برنجي فقره سي) ميين تبليغنامه لرك
اخذ اولنش اولديني تاريخ ذكر وتصريح اوله جقدر . حكومات متعاقدن هر
برينك بودقتر محتوياتنه كسب اطلاع ايتسي وبوندن استخراج اوله جق صور
مصدقيني طلب ايتسي مجازدر .

الى صورتيله ووقت وزمانيله

ده وبالكز محاربلرك كافه سي

و تصديقنامه لر لاهيده توديع
كيفيت توديعي ميين ررضبطنامه
لر سراسيله فلنك خارجيه
كي توديعاتي تصديقنامه نك
برا اوله جقدر .

ايله فقره ساقهده مصرح
نه دعوت اولنان حكومات
فلنك حكومتي معرفتيله
سابقه نك معطوف بولديني
دخي حكومات مذ كوره به

مجازدر . قبول وموافق
فلنك حكومته اشعار ايله
حكومت مذ كوره خزينه
رت مصدق سني حكومات

جانبدن در حال دیگر حکومت متعاقده به تبلیغ وایه
بکدیگر لرینه متقابلاً تبلیغ ایلیه جکگر در .

یکرمی سکزنجی ماده

اشبو مقاله نامه احکامی انجق دول متعاقده اراسه
مقاله نامه نك عاقدیندن بولندقلری حاله قابل تطبیقده

یکرمی طقوزنجی ماده

اشبو مقاله نامه سرعت ممکنه ایله تصدیق اولنه جق
قلنه جقدر . تصدیق نامه لرك ایلك دفعه اوله رق تودیننده
تنظیم اولنه جق واشبو ضبط نامه بوکا اشتراك ایلین دول
ناظری طرفدن امضا قلنه جقدر . تصدیق نامه لرك صکر
ربطیله فلنك حکومته برتبیق نامه ارسالی صورتیله ا-

تصدیق نامه لرك ایلك دفعه کی تودیننه ، تعلق ضبط نامه
تبلیق نامه لرك صورت مصدق می ایکنجی صلح قونفراند
ایله مقاله نامه به موافقت ایده جك حکومت سائره به
ودیبلوماسی طریقله در حال تودیغ اولنه جق و فقره .
احوالده حکومت مذکوره تبلیق نامه نك تاریخ ورودنی
بیله بره جکدر .

اوتوزنجی ماده

حکومات غیر محضیه نك اشبو مقاله نامه به موافقتلری
آروزونده بولان حکومت بوابده کی فکر ویتی تحریر آ
برابر موافقت نامه بی دخی ارسال ایده جك واشبو ورق
اوراقده حفظ اولنه جقدر .

فلنك حکومتی تبلیق نامه ایله موافقت نامه نك صور

اشبو بیاننامه سرعت ممکنه ایله تصدیق اوله حق و تصدیقنامه لاره لاییده
تودیع قلمه جقدر . تصدیقنامه لک تودیع متضمن بر ضبطنامه تنظیم ایله ایله جک
و اشبو ضبطنامه نك صورت مصدقسی حکومات متعاقده نك جمله سنه دیپلوماسی
طریقله تودیع اوله جقدر .

حکومات غیر محضیه نك اشبو بیاننامه به موافقتی مجازدر . بو تقدیرجه اشبو
حکومت قبول و موافقتی فلنك حکومته خطاباً بازلش بر تبلیغنامه ایله اشمار
ایده جکدر و حکومت مشارالیا اشبو تبلیغنامه بی دیگر حکومات متعاقده نك جمله سنه
ارسال ایله جکدر .

حکومات متعاقده دن بری اشبو بیاننامه نك مفسوخیت اعلان ایتمک ایندیکی
تقدیرده اعلان مفسوخیت اینجق تبلیغنامه نك فلنك حکومته ابلاغدن بر سنه صکره
مرمی و متبر اوله جقدر .

فلنك حکومتی دخی اشبو تبلیغنامه بی در حال دیگر حکومات متعاقده نك
جمله سنه ابلاغ ایله جکدر .

اعلان مفسوخیت اینجق بونی اشمار ایله جک اولان حکومت حقنده مرمی
و متبر اوله جقدر .

تصدیقاً للمقال مرخصلر بیاننامه حاضر ایضا ایتمشدر .

اشبو بیاننامه لاییده ۱۸ تشرین اول سنه ۱۹۰۷ تاریخده بالکنز بر نسخه
اوله رق تنظیم اولنش اولوب بوندخه فلنك حکومتک خزینه اوراقده محفوظ
قاله رق بر صورت مصدقسی اینکی صلح قورئالسنه دعوت ایتمش اولان
حکوماته دیپلوماسی طریقله تودیع اوله جقدر .

تصديقاً للمقال مرخصلر مقالته حاضره بي امضا ايتمشلر در .
اشبو مقاوامنامه لاهيده ۱۸ تشرين اول سنه ۱۹۰۷ تاريخنده يالكز
اوله رق تنظيم اولنش اولوب بونسخه فلنك حكومتك خزينه اورا قنده
قاله رق پرر صورت مصدقه سي ايكنجى صلح قونفرانسنه دعوت ايدلش
حكومه ديپلوماسى طريقه توديع اولنه جقدر .

بالولردن مرميات و مواد اختلافيه آنياسنك ممنوعيته دائر ايكنجى لاهى
صلح قونفرانسنده تنظيم اركن بياننامه نك ترجمه سيدر

(مقدمه اختلافات دوايه نك صورت مسالمتجويانه ده نويه سنه
مقاومه نامه نك عيبندر)

زيرده واضح الامضا « لاهى » ده منمقد ايكنجى صلح قونفرانسنه دعوت
حكومتك بو بده اصول و نظامى وجهه حكومت متبوعه لرندن رخصتنامه بو
مرخصلرى ۲۹ تشرين ثانى ۱۱ كانون اول سنه ۱۸۶۸ تاريخلى پترسبوغ بيانناه
مستند الپي بولنان حيايه و مدنى منقضي اولان ۲۹ تموز سنه ۱۸۹۹
لاهى بياننامه - نى مجديد آرزوسنه تبعاً شوراسنى بيان ايدر لر كه :

• حكومات متعاقده بالولردن ويا سائر وسائط جديده مثالله واسطه بيله
• و مواد اختلافيه انداختنى اوچنجى صلح قونفرانسك ختامنه قدر دوام ايد
• بر مدت طرفنده منه موافقت ايدر لر »

اشبو بياننامه آتجق حكومات متعاقده دن ايكي سي ويا دهها زياده سي
اولدقلىرى قديرده بولر حقيده مجبورى الاجرادر

اشبو بياننامه حكومات متعاقده بينده نحدث ايدمك پرر حرب اثناء
حكومات غيرعاقده دن برى محاربتندن بوبنه التحاق ايتديكى آنده ارتق مج
الاجرا اوليه جقدر .

آق توئل ایتیم دوله فاسیون « عنوانی حائر موسیو » قریکه « بی

امریقا حکومت مجتمه سی رئیس

مقاعد بحریه میرلوزارندن موسیو « چارلس ». ستو قتون « ی

« بروون) دارلقنوننده پروفیسور و مکتب بحریه ایله «هاروارده دارلقنوننده

حقوق دول قونفرانسجیسی موسیو « جورج فرهاقون ویلسون » ی

حشمتلو اوستریا ایمپراطوری و بوهمیا و ممالک ساژره و مجارستان قرالی حضرتلری

فوق العاده و مرخص اورته ایلچی و ایمپراطور و قرال حضرتلرینک مشاور

خاصی موسیو « قسطنطین تئودور دومبا » بی

حشمتلو اسپانیا قرالی حضرتلری

پارلمتوده مبعوث موسیو « فابریل مورائی غامازو قونت دولامورته را » بی

فرانسه جمهورتی رئیس

خارجیه نظارتی حقوق مشاورلرندن و فرانسه انجمن دانشی ایله محکمه دائمه

حکمه اعضاسندن و پارس مکتب مملکتیندن فخری مرخص اورته ایلچی پاپستی

حائر موسیو « لوفی رونولد » ی

حشمتلو بریتانیای کبیر و ایرلاند ایله ماورای البحارده کی انکلتره ممالکی قرالی

وهندستان ایمپراطوری حضرتلری

مدعی عمومی قونت دو « دوسارت » ی

حشمتلو ایتالیا قرالی حضرتلری

اسبق معارف عمومیه ناظری اولوب مبعوثانندن و محکمه دائمه حکمه اعضاسندن

بولنان « قونسیهده نا » عنوانی حائر موسیو « عنیدو فوزیناتو » بی

حشمتلو ژاپونیا ایمپراطوری حضرتلری

تحصیل و تعلیم بحری داژهمی رئیس بحریه فریقاندن بارون « توشیباچو

ساقا موتو » ایله

بیاننامه سی

ری - آسریقا حکومت

و ممالک ساژره و مجارستان

انسه جمهورتی رئیس «

کی انکلتره ممالکی قرالی

لی حضرتلری ، حشمتلو

رایجیسی حضرتلری ،

نضیاتی بین الدول برغانم

مخلو مقاله نامه نیک یدنجی

ند اجتماع ایتلری ضمننده

عوقی نظر اعتباره الدقلری

بریه ظهوری کبی برحال

نشلره هاند تجارت و کرک

یاسیه لری ایچون موجب

تزیاتین و متخالف بر

لی تأمین آرزوسیه

شبتک عمومک تصویبه

لمیه اعضاسندن « قونسیه

عبارات بحره حقوقه متعلق لوئدره مؤخر بحریسو

• حشمتلو المانیا ایمراطوری وروسیا قرالی حضرتنا
مجتمهسی رئیس ، حشمتلو اوستریا ایمراطوری ، بوهمیا
قرالی حضرتلری ، حشمتلو اسپانیا قرالی حضرتلری ، فر
حشمتلو بریتانیای کبیر وایرلاندای ایله ماورای البحارده
وهندستان ایمراطوری حضرتلری ، حشمتلو ایستالیا قرالی
ژاپونیا ایمراطوری حضرتلری ، حشمتلو فلمنک
حشمتلو روسیه ایمراطوری حضرتلری

حقوق دولک عمومیتله طائمش اولان قواعدی مقنا
محکمهسی تاسیسنه متعلق سا ۱۸ تشرین اول ۱۹۰۷ تاریخ
مادهسی موجبنجه تعیین ایتمک اوزره قونفرانس هیئتده عفا
انکلتزه حکومتی چابندن دول مختلفه به وقوعبولان تکلیف ود

قواعد مذکورک تمینی حصوصنک بر محاربه بی
اسف اشغال وقوی تقدیرنده کرک محارب اولیان حمله
محاربلره انلرک بیطرف حکومتاره اولان مناسبات س
اولهجنی بالجله فوائد ومحسناتی تقدیر ایستکلری

حقوق دول قواعد عمومیسنک فعلاً تطبیقلرنده اک
طاقم اصول وقواعد تابع اولدیغنی نظر اعتباره الدقلری
بمدما بو خصوصده دهها زیاده بر اطراد حصو
منحس اولدقلری

بودرجه حائر اهمیت بر منفعت مشترکینی متضمن برت
مظهر اولهجنندن امیدوار بولندقلری جهتله

حشمتلو المانیا ایمراطوری وروسیا قرالی حضرتلری
خارجیه نظارتی حقوق مشاورلرندن ومحکمه دائمه حک

فعالاً وقوع بولسی یعنی دشمن ساحته دخولی حقیقی بر صورتده منع ایچون بر قوه کافیه ایله ادامه و محافظه ایدلسی لازمدر .

بی
ینک خدمات

اوجنجی ماده

ابلوقة نك فعالاً واقع اولوب اولدیغنی بيلمك مسئلهسى بر مسئله فعلیه در .

ایاجی پایه سی

دردنجی ماده

ابلوقة ایدن قوانك مخالفت هوا دن طولانی موقه تباعد لریله ابلوقه به صرفوع نظریه باقیله ماز .

ق دول مملی

بشنجی ماده

ابلوقة سفان مختلفه حقنده بی طرفانه بر صورتده تطبیق ایدیله جکدر .

خصتنامه لری

التنجی ماده

ابلوقة ایدن قوتك قوماندانی سفان حریه نك ابلوقه ایدیلن لجانته کبروب چیقملریته مساعده ایده بیلیر .

موماً طائش

یدنجی ماده

بی طرف بر سفینه ابلوقه ایدن قوا به منسوب مأمورلردن بری طرفدن بیان ایدیلن اضطراری بر حال وقوعنده بر کونه حمله اخذ و بارتک ایتمامک شرطیله ابلوقه ایدلش اولان محله دخول و بالاخره محل مذکور دن خروج ایده بیلیر .

بولسان لجان

سکزنجی ماده

ابلوقة نك مجبوری اولسی ایچون طسقوزنجی ماده موجنبجه اعلان اولنسی و اون برنجی و اون التنجی ماده لر موجنبجه دخی تبلیغ ایدلسی لازم کلیر .

اولسی ایچون

لوئدره ده کی ژاپونیا سفارتی مستشاری موسیو « انزیر ویا مازا »

حشمتلو فلنک قرالجه سی حضرتلری

اسبق بحریه ناظری متقاعد بحریه فریقاندن و قرالجه حضرتلر
فوق العاده به مأمور باوراندن ژونکر « از . آ . روئل » ایله

حکمه دائمه حکمه باش کاتب سابق فوق العاده و مرخص اورتیه
حائز ژونکر « ل . ح . روویه نازس » ی

حشمتلو روسیه امپراطوری حضرتلری

خارجیه نظارتنده مشاور و « سن یترسبورغ » دارالفنوننده حقوق
حقوق دوکتوری شهادتنامه سی حائز بارود « توب » ی

مرخص تعیین ایشملر و مرخص مشارالیهم بولنده و منتظم کورینانر
بعدالتعالی اشبو بیاننامه بی تنظیمه قرار ویرمشدردر .

ماده ابتدائیه

دول مضیه آتی الذکر فصللرده مندرج قواعدک حقوق دولک
اولان قواعد بنه اساساً توافق ابتدیکنی متفقاً بیان ایدرلر .

برنجی فصل

حرب زماننده آبلوقه

برنجی ماده

آبلوقه دشمنه عائد اولان و یادشمن طرفدن اشغال ایدلش
وساحلره منحصر اوله جقدر .

ایکنجی ماده

۱۸۵۶ تاریخی پارس بیاننامه سی موجبنجه آبلوقه نک مجبوری

اون ايكنجى ماده

ابلوقة نك اعلان و تبليغه مائد اولان قواعد ابلوقه توسيع ايدلديكى و يابعدالرفع
تكرار وضع اولندينى تقديرده دخى قابل تطبيق در .

اون اوچنجى ماده

ابلوقة نك اختياري اوله رق رفى و برده ابلوقه جه اجرا ايديله جك كافه تحديدهات
اون برنجى ماده ده مندرج شكل و صورتده تبليغ و اشعار ايديله جكدر .

اون دردينجى ماده

بيطرف برسفينه نك ابلوقه يي اخلاص ايدلديكندن طولايي ضبط و مصادره
ايديله بيلمسى مذكور سفينه نك ابلوقه دن حقيقه خبردار اولمسنه و يا خود خبردار
اولمى مظنون و محتمل بولمسنه و ابسته در .

اون بشنجى ماده

سفينه بيطرف برليمانى ابلوقه و ضى كيفيتك اشبو ليانك منسوب اولندينى
دولته وقت و زمانيله تبليغندن صكره ترك ايدديكى تقديرده و عكسى حالى مؤيد دلائل
موجود بولندينى تقديرده ابلوقه معلوم فرض اولتور .

اون التنجى ماده

ابلوقة ايدلس اولان ليانه تقرب ايدن سفينه نك ابلوقه نك موجوديتندن
خبردار اولندينى و يا خبردار اولمى مظنون و محتمل بولندينى تقديرده ابلوقه نك
موجوديتى ابلوقه ايدن قوته عائد سفائندن برسنه منسوب برضايط طرفندن مذكور
سفينه به تبليغ ايديله جك و كيفيت تبليغ مذكورك هانكى تاريخ و ساعتده اجرا
ايدلديكى و سفينه نك اوزمان نصل بر وضعيت جغرافيه ده بولندينى ذكر و تصریح
ايدلك صورتيله سفينه دفترينه قيد اولنه جقدر .

ت و كرك نك

مهلت ذكر

ريه طقوزنجى

ايمكه مجبور

نشامه كان لم

باشنامه نشرى

طرف دولترك

تبليغ ايديله

وظيفه ايدن

طقوزنجی ماده

ابلقه نك وضی حقنده کی بیاتناه . كرك ابلوقه بی وضع ایدن دوا
نامه حرکت ایدن مأمورین بحریه طرفلندن تبلیغ اولتور .

اشبو بیاتنامه ده :

اولا ابلوقه نك تاریخ بدای

ثانیاً ابلوقه ایدیلن ساحلك حدود جنرافیسی

ثالثاً بیطرف سفاتك قیقلری ایچون اعطا ایدیله جك
وتصریح ایدیله جكدر .

اونجی ماده

ابلقه وضع ایدن دولت ویاخود آنك نامه حرکت ایدن مأمورین بح
ماده نك اولاولانیا اشارتلی قمرلری موجنجه ابلوقه بیاتنامه سنه درج
اولدقلری خصوصاته توفیق حرکت ایتمدقلری تقدیرده مازاند کر بیا
یکن حکمنده طسوتیه جق وابلوقه نك شمر اولسی ایچون یکی بر
لازم کله جکدر .

اون برنجی ماده

ابلقه نك وضی حقنده کی بیاتنامه :

اولا ابلوقه بی وضع ایدن حکومت طرفندن برتیلیتنامه ایله بی
بالذات کندیلرینه ویاخود انلرك کندی زدنده مقیم سقراسنه

ثانیاً ابلوقه ایدن قوتك قوماندانی طرفندن مأمورین عملیه بی
مأمورین موسی الهمده کیفیتی ابلوقه ایدیلان لیمان ویا ساحلده اجرای
اجنبی قونسلوسلرینه سرعت ممکنه ایله تبلیغ و اشعار ایلیه جکلردد .

سفینه نك حوله سی دخی ضبط و مصادره اولتورمكر كه امتعه نك سفینه به حین تحمیلند
تحمیل ایدن شخصك ابلوقة نك اخلائی نیتده بولدیقتسدن معلوماتی اولیه ویا بو
معلوماتك استحصالی كندیسنجه ممكن بولیه

ایکنجی فصل

حرب قجانی بیاسندهدر

یکری ایکنجی ماده

صورت مطلقده حرب قجانی نامیله یاد اولنان اشیا و مواد اتیه به بحق حرب
قجانی نظریله باقیلیر :

- ۱ آو تفنکریله بوتفنکریه متفرع اجزای متفرقه سی دخی داخل اولدینی حالده هر نوع اسلحه
- ۲ هر نوع مرمیات قروان وخرطوج ایله بونلرك اقسام متفرقه سی
- ۳ منحصرأ حرب به شخص باروت و مواد اضلاقیه
- ۴ قونداق جیخانه صندوقلری طوبارلاق فورغون عسکری اوچاقلری ایله بونلرك اقسام متفرقه سی
- ۵ ملبوسات و تجهیزات عسکره دن اولدینی تححق ایدن اشیا
- ۶ عسکره مخصوص هر نوع قوشوم طاقلری
- ۷ محاربه ده استخدانه صالح پینک جر و بوك انلری
- ۸ لوازم حربیه ایله بونلره عائد اقسام متفرقه
- ۹ زره لوحه لر
- ۱۰ سفائن و صرا کب حربیه ایله بونلرك انحق بر حرب سفینه سنده استعمال ایدیله بیله جك اولان اقسام متفرقه سی منحصرأ مهمات حربیه اعمالیه بری و بحری اسلحه و لوازم عسکره نك اعمال و تمیزیه مخصوص الات و ادوات .

ای مآورین بحایه به ابلوقة
غ ایدلش اولان بیاسنده
بق اولان بی طرف سفینه

صادر لری انحق ابلوقة نك
حرکاتی داخلنده اجرا

نعت ایتمیه جککدر .

ببارت اولورسه اولسون
کدایسه ابلوقة نك اخلائی
کور سفینه ضبط و مصادره

ویا خود مذ کور لیمانه
شدن بری طرفدن تعقیب
تعییندن فراغت ویا خود
له من .

ادره اولدینی کی اشبو

ابلقه ایدن قوت قوماندانك اهل و مساحه سندن طول
وضی حقدده بر كونه بیاننامه تبلیغ ایدلدیکی و یا خود تبلیغ
بر مهل تعیین اولمجدینی تقدیرده ابلوقه ایدیلان لیاندن حقیقه
عزیمت خصوصنده سر بست بر اقبیه جقدر .

اون بدنجی ماده

بی طرف سفانك ابلوقه نك اخلاذن طولانی ضبطوم
فعلًا اجراسنی تأمینه مأمور اولان سفان جریه نك دائرة
اوله ییلیر .

اون سکنزنجی ماده

ابلقه ایدن قوتلر بی طرف لیان و ساحلله دخوله سما

اون طفوزنجی ماده

سینه نك ایلروده کیده چکی محل زه سی و حوله سی نه دن
اگر مذکور سفینه الحاله هذه ابلوقه ایدلماش بر لیانه کینه
کیفیتی صورت کافیه ده تحقق اتمامش دیک اوله چندن مذ
ایدیله منز .

بکر منجی ماده

ابلقه ایدلش اولان لیان ابلوقه بی اخلاص ایله چیقان
کبره که تشبث ایدن بر سفینه ابلوقه ایدن قوته منسوب سفا
ایدلدیگجه قابل ضبط و مصادره در اگر مذکور سفینه نك
ابلقه رفع ایدلش ایسه ارتق اوسفینه ضبط و مصادره ایدی

بکر منجی ماده

ابلقه نك اخلاصی جرمیله منم اولان سفینه ضبط و مص

۱۳ قوشوم واکر طافلری

۱۴ دورین تلسقوب التی قرونومترو سیاحت متعلق ادوات مختلفه

بکرمی بشچی ماده

کوک حرب وکوک صلح زمانده استعماله صالح اولان اشیا ولوازمات ایله
۲۲نجی و ۲۴نجی ماده لرده ذکر وتصریح ایدلش اولان اشیا ولوازماتدن غیره
دیگر باجمله مواد بکرمی اوجنجه ماده نیک ایکنده فقره سنده کوسترلدیکی وجهله
تبلیغ ایدیله جک بریانتامه ایله شرطه معلق اولان جق اشیا جدولده علاوه
ایدیله بیلور.

بکرمی آلتنجی ماده

اکر بردولت ۲۴ و ۲۵نجی ماده لرده ذکر ونمداد اولان صنفلردن برینه
داخل بوتان مواد ولوازمک حرب چغانی عدایدلشدن کندی حسابنه اوله رق
فراغت ایدیلدیکی تقدیرده دولت مشارالها بوبایدکی فکر ویتنی بکرمی اوجنجه
ماده نیک ایکنجه فقره سنده تعیین وتصریح ایدیلان شکل وصورتده تبلیغ ایدیله جک
بریانتامه ایله بیلدیره جکدر.

بکرمی بدنجی ماده

مخاربه ده قابل استعمال اولان اشیا و لوازم حرب چغانی اوله رق اعلان
ایدیله من.

بکرمی سکرنجی ماده

- مواد آتیه حرب چغانی اوله رق اعلان ایدیله من :
- ۱ — خام پاموق ، یوک ، اییک ، هندکنوری ، کتن ، خام کنور و صنایع
نسجیده مستعمل دیگر مواد ابتدائیه ایله بونرک اییلکلی
 - ۲ — جوز ، بزور زقیه ، قوبره
 - ۳ — قانوجوق ، رچینه ، ضمع و هند رچینه سی ، شرینجی اونی

صورتیه
لیر .

حکومت
کوره انجق

ق حرب
ر .

لری

تفرقه سی
سامی ایله

وتلفون

بالونجیق

بکرمی اوچنچی ماده

منحصراً عیاره ده استعمال اولان اشیا ولوازم بریسانامه تبلیغی
مطابق حرب قیغندن معدود اولان اشیا بی حاری جدوله علاه ایدیله بی
تبلیغنامه دول ساتریمه و پاخود بو دولترک تبلیغنامه بی ارسال ایدر
تزدنده مقیم سفیرلرینه کوندربلیر تبلیغنامه مختصانه ابتدار ایدلرکدن
بی طرف دولتره ارسال اولتور .

بکرمی دردنجی ماده

کرك حرب و كرك صلح زماننده استعماله صالح اولان و شرطه معا
قیغنی نامیله یاد اولان اشیا وموادده بحق حرب قیغنی نظریله باقیله بیلد
مواد مذکوره شونلردر :

۱ ارزاق

۲ حیوانلرک تقدیه منه مخصوص حیوانات وکیاه

۳ البسه ایله البسه به مخصوص منسوجات و عسکره مخصوص ایاق قابا

۴ مضروب ویا کولچه حالنده التون وکوش ایله اوراق تقدیه

۵ عیاره ده استعمال ایدیله بیه جک هر نوع وسائط نقلیه ایله بونلرک اقسام

۶ واپور کیمی و هر نوع مراکب بحریه ایله سابع دوقلر و حوض اقب

بونلرک اقسام متفرقه سی

۷ شمشند و فر ادوات تابنده و متحرکه سی تلفراف تلسر تلفراف

الات و ادواتی

۸ بالون و طیاره ایله بونلرک اقسام متفرقه و متحرکه سی و برده

و باطیاره جیلکده استعماله صالح اشیا ومواد

۹ عیروقات و مواد تذلیقه

۱۰ بالکر حره مخصوص اولیان باورت و مواد اخلاقیه

۱۱ دیشلی نیجور تلر ایله انلرک وضع و قطعنه مخصوص الات

۱۲ نعل ایله نمابندلرک متعلق مواد

اوتوزنجی ماده

صورت مطلقه ده جقاق عدولنان اشیا دشمن مملکتہ ویا انک تحت اشغالندہ
 بولنان براراضیہ ویاخود دشمن قوای عسکرہ سنہ مخصوص اولدینی تین ایستدیکی
 تقدیرده ضبط ومصادره ایله بیلور .
 اشیا ی مذکورہ نك كرك طوغریدن طوغری یه وكرك اقطارمه صورتیه ویا
 برآ نقل ایلمسی نظر اعتباره آلتاز .

اوتوز برنجی ماده

اوتوزنجی ماده ده ذکر اولنان محل شوق احوال آئیده صورت قطبیده
 تحقیق ایدر :

- ۱ — ائتمه نك دشمن لیمانلردن برینه اخراج ویا دشمنك قوای عسکره سنہ
 تسلیم ایدیله جکی وشیقہ ایله ثابت اولورسه
- ۲ — سفینه ائتمه نك باوشیقہ اخراج ایدیله جکی بیطرف لیمانه مواصلت ائمه دن
 اول یالکر دشمن لیمانلرینه یناشه جق یاخود دشمن لیمانلردن برینه اوغرا یه جق
 ویا دشمنك قوای عسکره سنہ التحاق ایده جك اولورسه

اوتوز ایکنجی ماده

اوراق سفینه صورت مطلقه ده جقاق عد اولنان اشیا ی نقل ایدن سفینه نك
 اجرا ایده جکی سیروسفری تمامیه ارانه ایله مکرکه سفینه مذکوریه اوراق سفینه
 موجبیجه تعقیب ایده جکی طریق آجیقدن آجیغه تبدیل ائتمش اولدینی و تبدیل
 طریق ائتمسی خصوصنك برسبب کافی به مستند بولدیفنی اثبات ایده مدیکی برحاله
 تصادف ایدلش اوله

اوتوز اوچنجی ماده

شرطه معلق اولان جقاق اشیا نك دشمن قوای مسلحه سنده ویاخود دشمن

سفاتده داخل اولدینی

(و کیره میدده داخل

ن کوره نك استحصانه

ك، سولقات دوسود

لقده مستعمل ماكنلر
مرجان

غیری جیب ساعتاری

داره خانه لره متعلق اشیا

اولان اشیا ولوازم
قق ایستدیکی وموردی
عظامی مقابلنده ضبط

ك اشنا ی سیروسفرنده
شیا ولوازم

۴ — خام دری ، پونسوز كيك و قبل ديشی

۵ — زراعتده استعمال ايديله بيله جك نيرتات و فوس

حالده طيبی و صنعی كوبره

۶ — معادن

۷ — مرمر ، طوغله ، قره طنائش (آردواز طائشی

اولدینی حالده طوبراق كیل كیرچ تباشیر و اججار

۸ — پورسلان و مواد زجاجیه

۹ — كاغد و كاغذ اعماله مخصوص مواد

۱۰ — صابون ، بویالر : بونار میاننده صرف مواد ما

خصوص مواد ایله جلالر دخی داخلدر .

۱۱ — تحت فلوریت كلس ، سودا كولی لاسود قوستی

آلدین آمونیاق ، كبریت آمونیاق ، و كبریت نحاسی

۱۲ — زراعتده معاندده و صنایع لسجهده و مطبوعه جیا

۱۳ — مجومات ، قیمتدار طائشیر ، اینجو ، صدف و

۱۴ — نیوك ساعتلر ، آصمه ساعتلر ، قرونومترودن

۱۵ — موده به متعلق مواد ایله زیننه متعلق اشیا

۱۶ — هر نوع قوش تویلی ، قیلار و ایشیکلر

۱۷ — ائات و ایدینات یشیه به متعلق اشیا ، مفرشات ، ا

یكری طقوزنجی ماده

مواد آتیه دخی اصلا حرب نجانی عد ایديله من :

۱ — مجرد خشكان و مجروحینك تداویسنه مخصوص

مع هذا بواشیا و لوازم جهت عسکره جه لزوم فوق الماده سی تخ

اوتوزنجی مادهده . صرح محل اولدینی تقدیرده بر تضمینات ا .

و مصادره ایديله بیلیر .

۲ — سفینه ده قوللاسه جق اولان اشیا و لوازم ایله سفینه ده

مرتبانی ایله دروننده کی بولیلر ك استعماله مخصوص بولنان ا

اوتوزالتجی ماده

دشن اراضینک حدود بحر می یوقه شرطه مطلق اولان شرط داخلندکی
خُناق اشیاک اوتوز اوچنجه مادهده مصرح محمله سوق و ارسال ایدیلدیکی تحقق
ایدیکی تقدیرده اشیا می مذکورده اوتوز بشنجه ماده خلافا اوله رق ضبط و مصادره
ایدیلیر .

اوتوز بدنجی ماده

مطلق و یا شرطه مطلق حرب خُناق اولوق اوزره ضبط و مصادره ایدیلدیجه جک
اولان اشیاقل ایدن سفینه دشمن موردینه مواصالت ایتدن اول برلونه اولمراق
یتنده بیله اولسه سبر و فریک بوتون مدت دوامجه ایتیق دکرده و یاخود
محاربهله هاند صورتده ضبط و مصادره ایدیلیر .

اوتوز سکرنجی ماده

مقدما نقل اجرا و الحاله هذه اتمام ایدنلش خُناق اشیاقل طولای ضبط و مصادره
معامله سی تطبیق و اجرا ایدیلیر .

اوتوز طقوزنجی ماده

خُناق اشیا ضبط و مصادره اولور .

فرقیجی ماده

خُناق اشیاقل ایدن سفینه اکر خُناق اشیا کرک قیمت و ثقلت و کرک جسامت
ونول اعتبارله حوله سنک تصدندن ضمه اولدیق تقدیرده ضبط و مصادره ایدیلیر .

فرق برنجی ماده

خُناق اشیاقل ایتکده اولان سفینه صالحه برلیدیکی تقدیرده کرک غنایم بخره

ن تقدیرده اشیا می مذکورده ضبط
شیای مذکورده اجرا ایتکده
ایدیه ثابت اوله بوقید اخیر بکری
(نه شامل دکدر .

سن مملکتده متمکن برتاجره
م اعطای ایدیلدیکی معلوم اولدینی
و یاخود دشمن قوای عسکرینه
تقدیرده اوتوز اوچنجه مادهده
مع ذلك عمل مذکورده دن برینه
کلاشیلان سفینه تجزیه حتده
شبه موجود اولدینقی تقدیرده

نه عکس قضیه نی مؤید دلائل

کنته و یا دشمن طرفندن اشغال
مذکورده بی بیطرف بر متوسط
و مصادره ایدیلیر . اوراق
اخراج ایلدیجکی عمل تمایبه
ببنجه تعقیب ایددیجکی طریق
ایتمی خصوص سنک بر سبب
ف ایدنلش اوله .

حکومتی دوازده استعمال ایدیه یکی ثابت اولدین
ومصادره ایدیه یلیبر مکرکه شق اخیرده حقیقه ا
ولان عباره ایچین استعمال ایدیه یکی وقوات
دردنشی ماده نك دردنجی قره سنده مصرح ارسال

اونوز دردنجی ماده

اگر ارسالات دشمن مأمورینه ویاخود ده
کوندله یکی وپوتاجرک دشمنه بومتوله اشیا ولواز
وکذک ارسالات دشمن مواقع مستحکمه شدن برینه
اس الحركات اتخاذ اولتان دیگر برحله کوندله یکی
مصرح مورد حقیقه ظن و شبه موجود دینکدر .
متوجهاً حضرت اتمکده اولان وچاقچاق ایندیکی آ
شبه و زرده محل بوقدر . بالاده ذکر اولتان ظن و
محل سوق و ارسال محذوردن سالم عدا ایدیلور .

اشیو ماده ده تصریح اولتان ظن و شبه حقا
قبول ایدیلور .

اونوز بشنجی ماده

شرطه معاق اولان چاق اشیا الحقیق دشمن مملک
اولتان برحله ویاخود دشمن اروه سونه کیدن و اشیا
لیماه اخراج اینجه جک اولان سفان دروننده ضبط
سفینه سفینه نك محل سیر و سفرله اشیا ای تجاربه بی
ارائه ایدر مکرکه سفینه مذکوربه اوراق سفینه مود
ایچیدن ایجه تبدیل ایش اولدینی و تبدیل طریق
کافی مستند بوشدیشی اثبات ایدمه یکی برحاله تضاد

سفینه سه تسلیمه آماده بولنور ایسه اقتضای خاله کوره بولنه دوام ایتمسه مساعده ایدیله بیلیر .

قچاق اشیانک تسلیمی ضبط ومصادره ایدن طرفجه موقوف سفینه نك دفترینه قید ایدیلیر بوسفینه نك سوازیسی بالجله اوراق مقتضیه نك صورت مضدقه لرینی ضبط ومصادره ایدن طرفه اعطایه مجبوردر .

ضبط ومصادره ایدن طرف کئندوسنه بوسورتله تسلیم ایدلش اولان قچاق اشیایی اعما ایتمک صلاحیتینی حائزدر .



اوجنجی فصل

معاونت خفیه

فرق بشنجی ماده

بیطرف برسفینه :

اولا دشمن اردوسنه انتساب ایدن اشخاصک نقلی ویاخود دشمنک منافعه خادم معلوماتک ایصالی مقصد مخصوصله اجرای سیروسفر ایله دیکی .

ثانیاً سفینه کرک صاحی ایله بونی طوبدن استیجار ایدن شخصک وکرک قیوداننک خبرومولوماتیری اولدینی حالده بردشمن مفرزه عسکریه سی ویاخود اتنای سیروسفرده دشمنک حرکات عسکریه سه طوغری بدن طوغری به ایفای معاونت ایدن برویا متعدد اشخاصی نقل ایلمکده اولدینی تقدیرده

قیقاتک مدت دوامجه مصادره ایدن طرفینجه

نده بولنان اتمه ضبط

اجرا قلنه جفته دائر کزده کیدرکن تصادق ره ایدیله بیلور . سفینه مع نیجی مادهده مصرح اریسی مخصوصاته ابتدار نندن خیزدار اولدقدن بوله نك فضله سی ضبط

ود قچاق قیق حقتده کی ولندینی حکومته وقت کوره حال حرره ویا یدیلور . بوندن بشفه ایلمش ایسه اوسفینه به

ک مقداری اعتبارله اشیایی محارب دولت

حکمة ملیه سی حضورنده جریان ایدن محاکمه دن وکرتک نم
سفینه ایله حمله سنک محافظه سندن طولانی سفینه بی ضبط و
اختیار اولان مصارف سفینه به عائددر .

فرق ایکنجی ماده

حقوق اشیا تک صاحبه عائد اولان وعینی سفینه درون
ومصادره اولتور .

فرق اوچنجی ماده

مخاصه ایدن یاخود حمله سی حقتده حقایق اشیا تقامعه سی
بیاننامه نشر ایدلش اولدیقتدن خبردار اولمان برسفینه ده
ایدیلورسه حقایق اشیا انجق بر تضمینات مقابله ضبط و متضاد
ایله حمله سنک فضله سی ضبط و مصادره معامله سندن و
مصارفدن معفو اولدیغی کبی شاید سفینه مذکور تک سوا
ایدلدیکندن و یاخود حقایق حقتده کی اعلان نشر اولندی
سکره حقایق اشیا بی اخراج ایدمه مس ایسه یه سفینه ایله
ومصادره ایله مصارف مذکور دن معقودر .

سفینه بیطرف برلیمانی مخاصه اته ایتدار ایدلیکی و یاخ
بیاننامه تک نشر اولدیغی کیفیت مذکور لیمانک منسوب بر
مناسبده تبلیغ ایدلکدن سکره ترک ایتمش ایسه سفینه مذ
حقایق حقتده کی بیاننامه به کسب اطلاع ایتمش عدو اعتبار ا
برسفینه مخاصه اته ایتدار ایدلکدن سکره بر دشمن لیماتی ترک
حال حربدن خبردار اولش نظرله باقلمر

فرق دردیجی ماده

حقایق ایتدیکندن طولانی توقیف ایدیلوب حقایق اشیا
قابل ضبط و مصادره اولمان سفینه تک اگر سوارسی حقایق

قرق بدنجی ماده

دشمن اردوسه داخل ومنسوب بولنان و بیطرف بر تجارت سفینه سنده بولنه جق اولان هر شخص بو سفینه نك ضبط و توقیفنه عمل اولسه بيله نه اسیر حرب ایديله بيله جقدر .

دردنجی فصل

بیطرفلره مائد غنائك تحریب واعاسی

قرق سکزنجی ماده

ضبط و مصادره ایدلش اولان بیطرف بر سفینه ضبط و مصادره ایدن طرفه تحریب واحا ایديله بيله جك فقط اشبو ضبط و مصادره معامله سنك حقوقاً مقبول و معتبر اولدیقنسه دائر حکم اعطا ایدلك اوزره منسوب بولدینی لیانه سوق اولنه جقدر .

قرق طقوزنجی ماده

محارب دولته منسوب بر سفینه طرفندن ضبط و مصادره اولنان و مصادره معامله سنه تابع طوبیله جق اولان بیطرف بر سفینه قرق سکزنجی ماده ده مصرح احکام تطبیق و اجرا ایدلدیکی تقدیرده حرب سفینه سنك سلامت و امنیتی اخلال ایدله جك و یا خود سفینه مذکورده طرفندن الحاله هنده اجرا ایدلکده اولان حرکاتدن حاصل اوله جق موقعیتی سکه دار ایله جك اولورسه مستنا اوله رق تحریب واحا ایديله بیلور .

نیط و مصادره اولنان
ده تابع طو تولیر

ده صاحب سفینه به مائد

ایسه یا خود سفینه نك
یکنی استخبار ایدلکدن
واجرا ایدلنز .

یا خود بیطرف بر لیانی
ه وقت زماننده تبلیغ
حربه کسب اطلاع

ترک ایلر ایسه

أمورک امری یا خود

دشمنك منافعه خادم

و حرب چاقیلغندن

چار اوله جتی معامله به

دخی ضبط و مصادره

ضبط و مصادره ایدیلیر و حرب چاقیلغندن طولای ض
بیطرف برسقینه نك دوچار اوله جتی معامله به صورت عمومی
بالاده محرر اولاونیا اشارتی فقره لرده مصرح احوالا
اولان اشیا دخی ضبط و مصادره معامله سنه تابع طوتیلیر
دکرده تصادف ایدیلن سفینه مخاصه اتدن خبردار دکلا
سواریسی نقل ایدلنکده اولان اشخاصی مخاصه اتداری ایدله
صکره قره به چقاره ماش اینه اشبو ماده نك احکامی تطبیق
اگر سفینه بردشمن لیماتی مخاصه اتداری ایدلنکدن و
مخاصه اتداری اولندینی بولمانک منسوب بولندینی حکومت
اولندقدن صکره ترک ایش اینه مذکور سفینه به حال
ایش نظر به باقلیر .

قرق آلتیجی ماده

بیطرف برسقینه اولا مخاصه طوغریدن طوغری به اش
تانیسا دشمن دروننه دولت طرفندن اقامه ایدیلان بره
تقیش و نظارتی تختده بولتور اینه
نالنا دشمن دولت طرفندن طوبندن استیجار ایدلش اینه
رابعا الیوم منحصر آکرلکدشمن عسکرینک نقلنه و کرک
معلوماتک ایصالنه تخصیص ایدلش اینه ضبط و مصادره ایدیلیر
طولای ضبط و مصادره اولان بیطرف برسقینه نك دو
صورت عمومی ده تابع طوتیلیر .
اشبو ماده ده مصرح احوالده سفینه نك صاحبه تاند اشیا
معامله سنه تابع طوتیلور .

جائز اولیان بر سفینه دروننده بولنان قابل ضبط ومصادره اتمه و اشیانک کندوسنه تسلیمنی طلب اتمک و یاخود اتمه و اشیای مذکورہ فی محو و تخریب الملک حقنی حائزدر . ضبط ومصادره ایدن طرف کندوسنه تسلیم اولنان و یاخود تخریب اولنان و یاخود تخریب واحا ایدیلان اشیایی توقیف ایدلش اولان سفینہ نک دفتربہ درج ایدر و بالجلہ اوراق لازمہ نک صورت مصدقہ لرینی سفینہ مذکورہ سوار بستن اخذ وتسلم ایلر تسلیم و یاخود تخریب واحا کیفیتی اجرا ایدلکدن ومعاملہ مقتضیہ ايفالقد قد نصکرہ سفینہ نک بولنہ دوام اتمسی ضمنندہ سوار بستہ مآذونیت اعطاقلنہ جقدر بیطرف بر سفینہ فی تخریب واحا ایتش اولان سفینہ نک مسؤولیتی حقندہ کی ۵۱ نجی و ۵۲ نجی مادہ لر احکامی قابل تطبیق و اجراءر .

ولندریله جن اولدیننہ دایر سائرہ حرب بطومصادره دم ۴۹ نجی نی اولدیننی سنک مقبول تنہ مجبوردر

بشنجی فصل

سنجاق تبدیل

اللی بشنجی مادہ

بر دشمن سفینہ سنک اعلان مخصاصتدن مقدم بیطرف بردولت سننجانی التہ کیرمسی مجازدر مکرکہ بو کیفیتک دشمن سفینہ سی ماہیتک استازام ایلدیکی نتایجدن قورنلق مقصدیلہ وقوع بولش اولدیننی ثابت اولہ معافیہ بو خصوصہ فائد اوراق سفینہ درونندہ بولنمز و سفینہ مخصاصتہ ابتدار اولنمزدن لاقل التمش کون مقدم محارب دولت تابهیتی فائز ایتش بولنورسہ سنجاق تبدیلی کیفیتی کآن لیکن حکندہ عد اولنور . عکسی قضیہ اثبات ایدیلورسہ قبول ایدیلور .

تلمش اولان نمذکورہ فی سنہ بدل

مخصاصتہ ابتدار ایدازدن اوتوز کوندن نضله برمدتہ ظرفندہ اجرا ایدلش اولان تبدیل معاملہ سی قعدی و علاقہ دار مالکک توانیتنہ موافق اولدیننی و سفینہ نک

صادرہ بر مصادرمسی

اللتجى ماده

سفينه تخريب ايدله دن اول دروننده بولنان اشخاص امين بر محله ي
وبالجه اوراق سفينه ايله ضبط ومصادره معامله سنك مقبول ومعتبر ا
حكيم اعطاسى ايچون علاقه دارانجه مفيد عد ايديله جك اوراق س
سفينه سنه نقل اوله جقدر .

اللى برنجى ماده

بيطرف برسفينه بي ضبط ومصادره ايله تخريب واحمال ايدن طرف ض
معامله سنك مقبول ومعتبر اولدني حقه ده كي هر كونه حكم وقراردن مة
مادهده مصرح اولدني وجهه انجق بر لزوم استثنائى به مبنى حركت ايلد
فملاً اثبات ايدجكدر . بونى باعدينى تقدرده ضبط ومصادره معامله
ومعتبر اولوب اولدني آرائل قسرين علاقه دارانه قارشو تضمينات اعطا-

اللى ايكنجى ماده

تخريب واحماسى محق كوستريلن بيطرف برسفينه حقه ده اجرا ايا
ضبط ومصادره معامله سنك بالاخره حقسز اولدني تبين ايديلور ايسه سفينه
ضبط ومصادره ايدن طرفه علاقه دارانه اعما ايديلن سفينه نك اعاد
تضمينات اعطا قلنه جقدر .

اللى اوچنجى ماده

ضبط ومصادره به صالح اولمان اتمه واشيا سفينه ايله معاً تخريب و
ايسه اتمه واشياى مذكوره صاحبك تضمينات طلبنه حقي واردر .

اللى دردنچى ماده

اكر احوال قرق طقوزنجى مادهده مصرح اولدني وجهه قابل ما
سفينه نك تخريب واحماسه جواز وير ايسه ضبط ومصادره ايدن طرف

بيطرف بردولته منسوب اولان سفينه نك زمان صلحه مخصوص برسيروسفري
اجرا ايتيمى كيفيتى احكام وشرائط مذكوره جهت تعلق خارجنده قاهره اصل
بو قاعده به تابع طوتلز .

الى سكرنجى ماده

بردشمن سفينه سى دروننده بولنان امته واشيانك ماهيت بيطرفانه وخصمانه سى
سفينه صاحبلىريك ماهيت بيطرفانه ويا خصمانه لرى ايله تعين ايدر .

الى طقوزنجى ماده

بردشمن سفينه سى دروننده بولنان امته نك ماهيت بيطرفانه سى تعين ايتزمه
امته مذكوره به دشمن امته سى نظريه باقيلير .

التمشجى ماده

بردشمن سفينه سى تحمىل ايدلش اولان امته واشيا محاصه ايتدار ايدلگدن
سكره انسانى سوق وارسالده سنجاق تيمديل مامله سى اجرا ايدلش دشى
اوله محل سوق وارسالنه واصل اولنجيه قدر ماهيت خصمانه سى محافظه ايلر .

مع مانه ضبط ومصادره دن مقدم ودشمن دولته منسوب بولنان امته نك صاحب
حاضرى اعلان افلاس ايدوبده بيطرف دولته منسوب اولان اسكى صاحب اشيو
امته اوزرنده نظامه مستند برحق طلب درميان ايدرسه اولوقت امته مذكوره
ماهيت بيطرفانه سى اكتساب ايلر .

معاینه سیله سفینه دن متحصل منفعت - سنجاق تبدیلدن اولکی اللرده بولندیقی تقد
تمامیله معتبر عد اولتور . مع مافیله اکر سفینه بدایت غاصماندن فقط التمش کم
نقصان برمدت اول محارب دولتك تابعیتی غائب ایتمش ایسه و کیفیت تبدیلیه
اوراق واپور دروننده بولنمزسه سفینه نك ضبط و مصادره سی کیفیت ضررو
طلبنه عمل ویره مز .

اللی آلتجی ماده

بر دشمن سفینه نك بیطرف بر دولت سنجاقی الته کیرمی غاصمانه اینه
ایدلکدن صکره وقوع بولش ایسه کان لم یکن حکمنده عد اولتور . مکرکه
تبدیل کیفیتنک دشمن سفینه سی ماهیتنک استلزام ایلدیکی نتایجدن قورتلق اییه
اجرا ایلش اولدیقی ثابت اولش اوله مع هذا :

اولا سنجاق تبدیل معامله سی سفینه سیاحتده اولدیقی ویا آبلوقه ایلش اول
بر لیمانده بولندیقی صرده اجرا ایلش ایسه

ثانیا بیع بالوقا ویا خود رجوع صلاحیتی موجود ایسه

ثالثا سنجاقی کشیده ایدیلن دولت قوانینی موجبجه سنجاق کشیده .

تابع بولندیقی شرائط ایها ایدلماش ایسه

کیفیت تبدیل کان لم یکن حکمنده عد اولتور .

التجی فصل

ماهیت خصمانه

اللی بدنجی ماده

سنجاق تبدیلی حقدنکی احکام و شرائطه متعلق قیود احترازیه تحتنده اوله اوره
سفینه نك ماهیت بیطرفانه ویا خصمانه سی کشیده ایتمه صلاحیتدار بولندیقی سنجاق
ایله تعین ایدر

سکرنجی فصل

معاینه اجرائیه مخالفت

آئینہ اوجنچی مادہ

حق توقیف و معاینه و مصادره نك صورت مشروعه ده اجرائیه قوتله مخالفت و قوعی بالجله احوالده سفینه نك مصادره سی استنزام ایدر حمله حقنده دخی بردشمن سفینه سی حوله سته قارشو اجرا ایلمش عینی معامله اجرا اولنور سفینه نك قیودانه و یا صاحبه تاند اولان اشیا به دشمن اشیا و امتعه سی نظریه باقیلیر.

ن معفودر
طرفندن
جه سنده
نومانده

طقوزنجی فصل

ضربوزیان

آئینہ دردنجی مادہ

ا کر سفینه و یا امتعه نك ضبط و مصادره سی کیفیت غنائم بحریه محکمه سی طرفندن تصدیق ایلمش و یا خود اولباده بر حکم و قرار لاحق اولقسنزین ضبط و مصادره کیفیت ادا مه اولمش ایسه علاقه دارانك ضرر روزیان طلبیه حق اولور مکرکه سفینه و یا خود امتعه نك ضبط و مصادره سی ایچون اورته ده اسباب کافیه موجود اوله

مقصدی
و تقدیده
قوماندان
نك اولان
مانداتنك
فغانندن

احکام انتهاییه

آئینہ بشنجی مادہ

بیاننامه نك احکامی غیر قابل تقسیم برکنه تشکیل ایدر .

يدنجي فصل

تحت محافظه دهكى سفان

التمش برنجي ماده

كندی دولتری سفانك تحت محافظه سنده بولان بيطرف سفان معاینه د
سفان محافظه قوماندانی محارب دوله منسوب بر حرب سفینه سی قوماندانی
وقوع بولان طلب اوزرینه سفینه لوك ماهیت وحواله لری حقدنه معاینه نتی
استحصال ایدیه بیه جك اولان كافة معلوماتی مذکور حرب سفینه سی ا
تحریراً اعطا ایدر .

التمش ایکنجی ماده

محارب دولت سفینه حریبه سی قوماندانی سفان محافظه قوماندانك
حقدنه شبه وزرده دوچار اولورسه كندی شهبانی مومی الیه اشعار ایلر !
تحقیقات اجراسی بالكر سفان محافظه قوماندانته عائد اولوب مومی الیه
تحقیقات واقعه نتیجه سی بر صورتی حرب سفینه سی ضابطه اعطا ایدیلر .
برضبطنامه ابله بیلدره سیکدر . بوضوئله تین ابدن احوال سفان محافظه قو
فكر واعتقادنجی برویامعدد سفانك ضبط وصادره سنی محق کوسترسه بو
محافظه نك رفع اولنمی اقتضا ایدر .

آئینش طقوزنجی ماده

دول محضیه دن بری اشبو بیاننامه نك مفسوخیتی اعلان ایتمك آرزوسنده بولندی
 تقدیرده بوئی انجیق تصدیقنامه لرك ایلك تودیلرندن آئینش کون صکره ابدار ایدمه جك
 اولان اون ایکی سنه لك دوره نك ختامندن صکره و بیده ایلك دوره سی اون ایکی
 سنه لك دوره نك ختامنی متعاقب ابدار ایلمه جك اولان آئینش سنه لك ادوار متابعه
 نهائیلرنده اعلان ایدمه بیه جکدر . اعلان مفسوخیت قراری لاقول برسنه اول
 تحریر آ انکلتره حکومتته تبلیغ ایدمه جك و حکومت مشارالیه سائر بالجه دولتره
 یوایده اعطای معلومات ایدمه جکدر . اشبو اعلان مفسوخیت کیفیتی انجیق اتی
 بیلدیرمش اولان حکومت حقتده جاری و معتبر اوله جکدر .

تشمیحی ماده

لوندره بحریه قونفرانسنده مرخص بولدیرمش اولان دولتر کدیبری
 طرفندن اتخاذا اولنان قواعد عمومیته کسب اطلاع ایدلمسه بر اهمیت مخصوصه عطف
 ایتمکده اولدقاری جهته اشبو قونفرانسه مرخص بولدرمه مش اولان دولترک
 مذکور بیاننامه یه اشتراك ایدمه جکلرنی امید ایدرلر و دول مشارالیه مک مذکور
 بیاننامه یه اشتراکه دعوت ایدلملرنی انکلتره حکومتدن رجا ایلرلر .

مارالذ کر بیاننامه یه اشتراك ایتمك آرزوسنده بولان دول بوبایده کی فکر
 وینتی کیفیت اشتراکی مین بروئیه ارسالی صورتیه تحریر آ انکلتره حکومتته اشعار
 ایلمه جك و بروئیه حکومت مشارالیه نك خزینة اوراقده محفوظ قاله جکدر .

انکلتره حکومتی ده اشبو وثیقه اشتراکک صورت مصدق لرنی در حال دیگر
 بالجه دولتره تبایغ ایدمه جك و تبایغنامه نك تاریخ ورودینی ده اشعار ایلمه جکدر .
 کیفیت اشتراک تاریخ مذکور دن آئینش کون صکره صرحی و معتبر اوله جکدر .
 اشتراک ایدن دولترک بیاننامه یه متعلق خصوصاً سائده کی حال و موقعلری دول
 محضیه نك حال و موقعلری نك عینی اوله جکدر .

ظهوری تقدیرنده
 کینلرنده تأمینتی
 صکره برینه تعلیمات
 ل الخصوص غنائم
 دیلمه جك تدابیری

لوندرده تودیع
 لئر مرخصلرله
 بیلدیرمه جکدر .

رمتنه برتبلیغنامه
 یکدر .

مرح تبلیغنامه لرك
 حکومتی معرفتیه
 سابقه ده مصرح
 دینی دخی دول

ن دولتر ایچون
 سدیق ایدمه جك
 انکلتره حکومتی
 ر .

الشمس التجی ماده

اشبو بیاننامه به اشتراك ایش اولان حكومتلری بنده بر محاربه
مذكور بیاننامه مندرج قواعده متقابلاً رعایت ایدلسی خصوصاً
تمهد ایلرلر بناه علیه دول مشارالیم كندی مأمورلریله قوای ع
لازمه اعطا ایدم جكلر وقواعد مذ كوره مك كندی محكمه لری وع
بجره محكمه لری طرفدن تأمین تطبیق ایچون مناسب عدا
اتخاذ ایلیمه جكلر در .

الشمس بدعی ماده

اشبو بیاننامه سرعت ممكنه ایله تصدیق قلنه حق وتصدیقنامه لر
اوله جقدر . تصدیقنامه لرك ایلك تودیعی بوكا اشتراك ایدن دو
انكلتره خارجیه نظری طرفدن امضا ایدیمه جك برضبطنامه ایله
تصدیقنامه لرك بالاخره وقوعه له حق تودیملری انكلتره حك
ارسالی صورتیه وقوعه له حق وبوكا تصدیقنامه دخی ربط ایدیمه -
تصدیقنامه لرك ایلك تودیینه متعلق ضبطنامه ایله فقره سابقه ده مه
وبونله مربوط بولنان تصدیقنامه لرك صورت مصدق لری انكلتره
ودیپلوماسی طریقیه درحال دول مضیه به تبلیغ قلنه جقدر . فقره
احوالده حكومت مذ كوره عینی زمانده تسلیقنامه مك تاریخ ورو
مشارالیمه تبلیغ واشعار ایلیمه جكلر .

الشمس سكرنجی ماده

اشبو بیاننامه تصدیقنامه لرك ایلك تودیینه اشتراك ایدم جك اولان
بوتودییمه طاند ضبطنامه مك تاریخندن الشمس كون سكره ومؤخرآ ته
اولان دولتلر ایچونده بونی تصدیق ایلدك لری مین تبلیقنامه لرك
طرفدن اخذی تاریخندن الشمس كون سكره مرعی الاجرا اوله جقد

لر در .
ایدلمش
و بونک
پلوماسی

آلمانیا حکومتی نامہ حشمتلو آلمانیا ایمپراطوری و پروسیا قرالی حضرتلری ،
 اصلتلو آرزانتین جمهوریتی رئیسى حضرتلری ، اوستریا مجارستان نامہ حشمتلو
 اوستریا ایمپراطوری و بوہمیا و سائرہ و مجارستان قرالی حضرتلری ، حشمتلو بلجیقا
 قرالی حضرتلری ، اصلتلو برہ زلیبا حکومت متحدہ سی رئیسى حضرتلری ،
 اصلتلو شیلی جمهوریتی رئیسى حضرتلری ، اصلتلو کوبا جمهوریتی رئیسى حضرتلری ،
 حشمتلو دایمارقہ قرالی حضرتلری ، حشمتلو اسپانیا قرالی حضرتلری ، اصلتلو
 امریقا حکومت متحدہ سی رئیسى حضرتلری ، اصلتلو فرانسه جمهوریتی رئیسى
 حضرتلری ، حشمتلو بریتانیای کبیر و ایرلانده و ماورای البحارده کائن انکلترہ
 مستملکاتی قرالی و هندستان ایمپراطوری حضرتلری ، حشمتلو یونان قرالی
 حضرتلری ، حشمتلو ایتالیا قرالی حضرتلری ، حشمتلو ژاپونیا ایمپراطوری
 حضرتلری ، اصلتلو مکسیقا حکومت متحدہ سی رئیسى حضرتلری ، اصلتلو
 نیقاراغوا جمهوریتی رئیسى حضرتلری ، حشمتلو نوروج قرالی حضرتلری ،
 حشمتلو فلمنک قرالیجہ سی حضرتلری ، حشمتلو پورتیکیزوالغارو قرالی حضرتلری ،
 حشمتلو رومانیا قرالی حضرتلری ، حشمتلو روسیہ ایمپراطوری حضرتلری ،
 حشمتلو اسویج قرالی حضرتلری ، اصلتلو اوروغو وای جمهوریتی رئیسى حضرتلری ،

مصادمات بحریہ حقدہ بعض قواعد متحدہ نك بالاتفاق وضع و اتخاذی مستلزم
 فوائد اولہ جنفی تصدیق اجتمش و بو خصوصہ دائرہ مقالہ نامہ نك عہدینى تحت قرارہ
 المش و کندی سرخصلرینى تمین ایلمش اولدقلرندن بو بایدہ صلاحیت لازمیہ
 حائر بولنان سرخصان مشارالہم مواد آتیہ یی قرارلشدیرمشدردر .

برنجی مادہ

بحارده سیروسفرایدن سفائن بینندہ و یا بوسفائن ایله داخل سورده سیر
 وسفرایدن سفائن آره سندنہ مصادمہ و قوعی حادثہ سفائن ایله دورنلرنده بولنان

تجش برنجی ماده

۳۶ سباط سنه ۱۹۰۹ تاریخچه مورخ اوله‌جق اولان اشبو بیانا
قونفرانسه اشتراك ایدن دولترك مرخصلری طرفندن ۳۰۰ جزیران -
تاریخچه قدر لوندرده امضا ایدیله بیله جکدر .

صدیقاً للمقال مرخصلر اشبو بیانامه بی امضا ومهر لریله تختم ایلمش
۳۶ سباط سنه ۱۹۰۹ تاریخنده بالکنز برنسخه اوله‌رق لوندرده تنظیم
اولان اشبو بیانامه انکلتزه حکومتک خزینه اوراقنده حفظ ایدیله جک
صود مصدقلری بحریه قونفرانسه اشتراك ایلمش اولان دولتله دی
طریقیه تبلیغ ایدیله جکدر .

(امضال)

طولای وقوعه کلن ضرر وزیانلر ایچون اشخاص ثالثه به قارشو متسلسلاً اعطای تأمیناته مجبوردرلر .

سفینه دروننده بولنان اشخاصه قارشو سفان صاحبترینک مسئولیتی تحدید ایدن احکام عهدیه ویاقانونیه نك اشبو مراجعته عائد خصوصاً درجه شمول و تأثیرینک تعیینی قوانین ملیه به عائددر .

بشنجی ماده

مواد سابقهده تعیین اولنان مسئولیت مصادمه بر قلاغوزك خطاسندن نشأت ایستدیکی تقدیرده بوقلاغوزك آلتیمی مجبوری اولمش اولسه بيله بینه موجوددر .

آلتیمی ماده

بره مصادمه دن طولای وقوعه کلن ضرر وزیانك تضمینی دعواسی نه پروتسویه نهده دیگر برکونه معامله مخصوصه به تابع طوئله جقدر .
مصادمه دن متولد مسئولیت حقتده خطانك وجودینی تضمن ایدن بر قرینه قانونیه اصلاً موجود دکلدر .

یدنجی ماده

ضرر وزیانك تضمینی ایچون اقامه ایدیله جك اولان دعاوی حادثه نك وقوعندن اعتباراً ایکی سنه ختامنده مرور زمانه تابع اولور .
در دنجی ماده نك اوچنجی فقره سی موجبنجه قبول ایدیلمن استیناف دعوالرینك اقامه سی مدتی برسنه اولوب بو بایده مرور زمانه ایچق تأدیاتك وقوعی تاریخندن اعتباراً گذران اولور .
اشبو مرور زماننك تعلیق و قطعی اسبابی دعاوی رؤیت ایدن محکمه نك قانونی ایله تعیین اولنور .

طرفین حاقدین علیته اقامه دهوی اولنان سفینه نك مدعینك اقامت ایلكده اولدینی ویا اكا عائد باشلوجه مؤسسه نك بولدینی حکومتك قره سولزنده ضبط

نات
ویه

اب
زه
نده

بی

ت
قیه
ی

س
نو
زه

ت
ن
ن

اشیا و یا خود اشخاصه واقع اولان ضرر و زیان طولانی اعطاسی لازم کن اضماع
مصادمه نك وقوع بولدینی سولر نظر اعتباره آلففسزین احکام آئیه به توفیقاً آد
اوله جقدر .

ایکنجی ماده

اگر مصادمه قضاء وقوع بولور ، بر سبب مجرمه مستند بولنور و یا خود اسباب
مصادمه حقیقده شبه و تردد حاصل اولور ایسه ضرر و زیان دوچار اولانره عائد اولور
اشبو حکم و قرار کرب سفان و کرب بوسفانندن بری قضانک و قوعی اثناس
نمایند بولدینی تقدیرده دخی تطبیق و اجرا ایدیلور .

اوینجی ماده

اگر مصادمه سفانندن برینک خطاستندن منبث ایسه ضرر و زیانک تضه
اشبو خطایی ارتکاب ایدن سفینه عائد اولور .

دردنجی ماده

اگر تقصیر مشترک ایسه سفانندن هر برینک عهده سنه ترتب ایدن مسئول
انردن هر بری طرفندن ارتکاب اولنان خطانک اهمیدیله متناسب اولور مع ما
اگر بر احوال طولانیسیله نسبت تعیین ایدیله من و یا خود خطا لریکدیگریته مساو
کچی کورینور ایسه مسئولیت مساوات اوزره تقسیم اولنور .

کرب سفانن هولله لرنجی و کربک طاقه لرله بولجیلره و یا خود واپورده بولنان اشخاصه
سائرهمه عائد اشیا و اموال سائرجه وقوعه کن ضرر و زیان اشخاص ناکه به قاره
کفالت متلسهیه عمل قالففسزین خطایی ارتکاب ایدن سفاننه نسبت مذکور
داخلنده تحمیل اولنور .

خطایی ارتکاب ایدن سفانن ماده حاضرهمه نك برنجی فقره سنه توفیقاً صورت
قطعه ده کندیسنه عائد اوله جق اولان حصه دن زیاده بر حصه تأدییه ایتمش اولو
سفینه طرفنده وقوعه جق مراجعت مستنا اولق اوزره وفات و یا جرمه لرده

اونبرنجی ماده

اشبو مقاله نامه سفان حربه ايله منحصرأ خدمت عمومیه به تخصیص ایدلش اولان سفان حکومت حقنده تطبیق ایدلز .

اون ایکنجی ماده

اشبو مقاله نامه احکامی علاقه دار اولان بالجه سفان عاقدردن برینه هاند بولدینی تقدیرده ویا قوانین ملیده مصرح ساز احوالده بالجه علاقه داران حقنده تطبیق واجرا اولنه جقدر .

مع مافیه شوراسی مقرردرکه :

اولا : عاقدیندن اولیان بر حکومت تبعه سندن بولان علاقه داران - قفلرنده احکام مذکورنک تطبیق واجراسی حکومت عاقدده دن هر بری طرفدن معامله متقابله شرطنه تابع طوتیه بیه جقدر .

ثانیا بالجه علاقه داران ايله دعوا بی رویت ایدن محکمه عین حکومته تابع اولور ایسه مقاله نامه دکل قانون ملی تطبیق اولنور .

اون اوچنجی ماده

اشبو مقاله نامه مصادمه وقوع بولدینی حالده بیه کرک برمانورنک اجراسندن ویا ترکندن وکرک نظامه عدم رعایتدن طولانی برسینه طرفندن یا دیگر برسینه ویا سفینه مذکوره دروننده بولان اشیا ویا خود اشخاص حقنده وقوعه کنترولان ضرورزیانک تضمینه دخی شامل اوله جقدر .

اون دردیجی ماده

عاقدردن هر بری اشبو مقاله نامه حقنده اجرا ایدیه بیه جک اولان تعدیلاتی تدقیق ایتک وبالخاصه ممکن ایسه بونک دائره تطبیقنی توسیع ایتک مقصدیه مقاله حاضره نک تاریخ مرعیتدن اعتباراً اوج سنه سکره یکی بر قوفرانسی اجتماعه دعوت ایتک صلاحیتنی حائر اوله جقدر .

ولهرق

نه سیله

بسفینه

سنتک

دیگر

یلاز .

رکات

هیئت

یاخود

نظاماتی

سفان

اولان

سائر .

ومصادره ایدیه مامسی کیفیتنی بالاده تمین اولنان مدتک تمدیدی سورسندده ا
کندی قوانین ونظاماتلرینه درج وادخال اتمک حقی محافظه ایدرلر .

سکزنجی ماده

برمصادمه بی .تعاقب مصادمه ایتش اولان سفانندن هر برینک قبودانی سفی
مرتببات و یولجیلرنجه جدأ داعی تهلک اولدنجیه اقتداری درجه سنده دیگر بر
ایله اتمک مرتببات و یولجیلرینه ایضای معاونته و عمن اولدینی مرتبه کندی سفینا
اسمنی و منسوب بولندینی لیان ایله کلدیکی و یاخود کیده چکی محللری دخی
سفینه یه بیلدیرمه مجبوردر .

سفینه تک صاحی بالکز احکام سالفه به مخالف حرکاتدن طولایی مشول او

طقوزنجی ماده

قوانین موضوعه سی ماده سابقه به مخالف حرکاتی منع ایتمان عاقدلر ح
مذکورہ تک منعی ایچون اقتضا ایدن تداییری انخاذا ایتکی و یاخود کندی
تشریحیه لرینه تکلیف ایلمکی تمهد ایدرلر .

عاقدلر کندی حکومتاری داخنده اولجه نشر و اعلان ایدلش بولنان و
ماده سابقه تک اجراسی ایچون نشر و اعلان ایدیه جک اولان قوانین و نه
سرعت ممکنه ایله بکدی بکرینه تبلیغ ایده جکلردر .

اوتجی ماده

بالاخره مقاله نامه لر عقدی قید احترازیسی تحتده اوله رق احکام حاضره
صاحب لرنک تحدید و تمین مسولیته مانده اوله رق هر مملکتده وضع ایدلش
قواعدمه اصلا ایرات خلل ایتمه چکی کبی نقلیاته متعلق قولطور اتودن و یاخود
هر کونه قولطور اتوردن منبعت تمهداته دخی ایرات خلل ایتمز .

صکریه مقبول و معتبر اوله جق و مقاله نامه دیگر حکومت متعاقده ارسنده
مرعی الاجرا قاله جقدر

ماده منضمه

مارالذکر اون التبعی ماده تک احکامی خلافه اوله رق شسوراسی مقرر در که
مصادمه مجبوری اولان برکی قلاغوزینک خطاسی بوزندن وقوعه کلدیکی تقدیرده
بویابده کی مسؤلیتی تعیین ایدن بشنجی ماده احکامی اتحق قاندر سفان صاحب برینک
تعیین و تحدید مسؤلیتاری حقننده بینارنده عقد اشلاف اشدکری تقدیرده بحق
مرعی الاجرا اوله جقدر .

تصدیقاً للمقال حکومت متعاقده مرخصلری اشو مقاله نامه بی امضا و کندی
مهر لریله تختم ایتمشدر .

بالکتر بر نسخه اوله رق ۲۳ ایلول سنه ۱۹۱۰ تاریخنده بروکسلده تنظیم ایدلشد .

اشبو صلاحیتی استعمال ایدہ جک اولان دولتردن بری آئی آی طرفند
قوخرانی اجنابع دعوت ایلمکی درعهده ایدہ جک اولان بلجیقا حکومتی مقرقبیل
اولبا ایدہ کی فکر وینتی دیگر دولتره بیلدیره جکدر .

اون بشجی ماده

اشبو مقاوله نامه به وضع امضا ایتماش اولان حکوماتک طلب واقلماری اوزرین
مذکور مقاوله نامه به اشتراک کرینه موافقت ایدہ جکدر . اشبو موافقت دیپلوما
طریقله بلجیقا حکومتنه و حکومت مذکورہ جابندن دخی حکومات متعاقدہ سازم
هر برینه تبلیغ اولنه جق و تبلیغنامه تک بلجیقا حکومتی طرفندن ارسالندن بر آئی
سکره مرعی الاجرا اوله جقدر .

اون التنجی ماده

مقاوله نامه حاضره تصدیق ایدہ جکدر .

تاریخ امضاسندن اعتبار انہایت برسنه مدتک انقضاسندہ بلجیقا حکومتی مقاوله نامه
مذکورہ تک لدی لحاجه مرعی الاجرا قبلنسنی تحت قراره آلدیرمق اوزره اشبو
مقاوله نامه بی تصدیق مہیا اولدقاری بیان ایدہ جک اولان حکومات متعاقدہ ایل
مناسباته کیریشہ جکدر .

تصدیقنامه لر لدی لحاجه در حال بروکسلده تودیع قلمه جق و مقاوله نامه اشبو
تودیع کیتندن بر آن سکره مرعی الاجرا اوله جقدر .

پروتوقول بروکسل قوخرانسنه اشتراک ایتمش اولان حکومات ایچون دیگر
برسنه ظرفندہ کشاده بولند بریلہ جق و بومدنک سروزندہ حکومات مذکورہ طرفندز
اشبو مقاوله نامه به ایچق اون بشجی ماده احکامنه توفیقاً اشتراک ایدہ بیلہ جکدر

اون پنجمی ماده

فاندردن بر ویا دیگر طرفندن اشبو مقاوله تک مفسوخیتی اعلان ایدہ جک
اولورسه اشبو اعلان مفسوخیت کیتنی بلجیقا حکومتنه تاریخ تبلیغندن ایچق برت

بحارده سير وسفر ايدن سفان ايله داخلې سولرده سيروسفر ايدن سفان آره سنده
بسا ايديلن عين خدمات مارالذ كر ايكي نوع خدمات ييتنده بركونه فرقلي معامله
جرا ايدلكتيزن وخدمات مذ كوره نك ايفا ايدديكي سولر نظر اعتباره التفسيرين
حكam آتية به تابع طوتيله جقدر .

ايكنجى ماده

معاونت و تخليص خصوصارنده وقوع بولوب برتيجه مفيديه اقتران ايدن
هركونه معاملات حق برمكافات قدديه اعطاسى استلزام ايدجكدر .

ايفا ايديلن معاونتن برتيجه مفيديه حاصل اولامش ايسه هيج برمكافات
قدديه اعطا ايديله جكدر .

تاديه ايديله جك مبلغ تخليص ايديلن اشياك قيمتى هيج روجهله تجاوز ايدمن

اوچنجى ماده

سنديه معاونت ايديلن سفينه نك ممانعت قطعيه وعفمه سنده رغماً معاملات
تخليصيه به اشتراك ايتش اولان اشخاصك بركونه مكافات قدديه اخذينه حقلى بوقدره

دردنجى ماده

رومور كورك كنديسى طرفندن جرا ايديلن سفينه ايله سفينه نك حمله سنده قارشو
ايفا ايدديكي معاونت و معامله تخليصه دن طولاي برمكافات قدديه اخذينه حق اولمن
مكره مارالذ كر رومور كور جره متعلق قونطور اتونك مقتضيانندن عد و تلقى
ايديله ميه جك خدمات فوق العاده ايفا ايتش اوله

بشنجى ماده

معاونت و معامله تخليصه عين صاحب سفينه تاد سفان آره سنده دخى
و قوع بولسه ينه برمكافات قدديه اعطاسى لازم كلبر .

معاونت وامور تخلصية بحريه طائده بنى قواعدك توحيدت
مخصوص مقاله نامه نك ترجمه بدير .

المانيا حكومتى نامنه حشمتلو المانيا ايمراطورى وپروسيا قرالى حضرتلى ،
اصالتلو آرزانتين جمهوريتى رئيسى حضرتلى ، اوستريا - مجارستان نامنه حشمتلو
اوستريا ايمراطورى وبوهيميا وسازره و مجارستان قرالى حضرتلى ، حشمتلو بلجيقا
قرالى حضرتلى ، اصالتلو بيزيليا حكومات متحدهسى رئيسى حضرتلى ،
اصالتلو شيلي جمهوريتى رئيسى حضرتلى ، اصالتلو كوبا جمهوريتى رئيسى حضرتلى
حشمتلو دانمارقه قرالى حضرتلى ، حشمتلو اسيايا قرالى حضرتلى ، اصالتلو
امريكا حكومات متحدهسى رئيسى حضرتلى ، اصالتلو فرانس جمهوريتى رئيسى
حضرتلى ، حشمتلو برىانياى كبير و ايرلندا و ماوراى البحارده كائن انكلتره
مستملكانى قرالى و هندستان ايمراطورى حضرتلى ، حشمتلو يونان قرالى حضرتلى
حشمتلو ايتاليا قرالى حضرتلى ، حشمتلو ژاپون ايمراطورى حضرتلى ،
اصالتلو مكسيقا حكومات متحدهسى رئيسى حضرتلى ، اصالتلو نيپال و اوروغواى جمهوريتى
رئيسى حضرتلى ، حشمتلو نوروج قرالى حضرتلى ، حشمتلو فلنك قراليجسى
حضرتلى ، حشمتلو پورتوريكو و آلانارو قرالى حضرتلى ، حشمتلو رومانيا قرالى
حضرتلى ، حشمتلو روس ايمراطورى حضرتلى ، حشمتلو اسوج قرالى
حضرتلى ، اصالتلو اورغواى جمهوريتى رئيسى حضرتلى .

معاونت وامور تخلصية بحريه عقدنه بعض قواعد متحده نك بلاخاق وضع
والمخاضى مستلزم فوائد اوله جفتى تصديق ايتش و بو خصوصه دائر بر مقاله نامه نك
عقدنى تحت قراره الش و كندى مرخصلى نعين ايتش اولاد قلندن بو باده
صلاحيت لازمه بيز حائر بولنان مرخصان مشاراليم مواد آئينى قراره لاشدير مشلدره :

برنجى ماده

حالتلكده بولان سفائن بحريه قارشو ايفا ايديلهك معاونت ايله كرك
بونلرك و كرك درونلرنده بولنان اشباتك تخلصى و نول واجرت سياحت و برده

ایدیلن ایشانک قیمتی اساس اتخاذا ایدنك شرطيله اقتضای جاله كوره حاكم طرفندن
تعیین اولنور عین احكام التجی ماده نك ایکنجی ققرمسنده مصرح توزیع کیفیته
دخی تطبیق اولنور .

مقاوله نامه نك

معامله تخلیصیه بی اضا ایدن اشخاصك خطالری تخلیص ویا معاونت اجراسنی
استزام ایدیلدی ویا خود اشخاص مرقومه سرت ، اخفا ویا ساز افعال وحرکات
حیله کارانه دن طسولای مته اولدقلری تقدیرده حاكم مكافات تقدیه بی تزیل ویا
اعطاسنی منع ایده بیلور .

رت توزیمنده

و بوشاندن

وزینی کیفیت

طفوزنجی ماده

تخلیص ایدیلن اشخاص طرفندن برکونه مكافات تقدیه اعطاسنی لازم گله چك
ومع ذلك اولبا بده کی قوانین ملیه احكامك اخلاالی دخی تجوز ایدله چكدر .

معامله تخلیصیه ویا معاونت اجراسنی استزام ایدن قضا مناسبتیه ایشه مداخله
وحیات بشری تخلیص ایدن اشخاصك سفینه ايله سفینه نك حمله سنی و بونرك
قرماتنی تخلیص ایدن اشخاصه اعطا اولسان مكافات تقدیه دن برحسه حقه
اخذینه حققری واردر .

عقد ایدیلن

برلش اولان

بیل ایده بیلیر

ینی ویا خود

غیر متناسب

زرینه حاكم

اوئنجی ماده

مکافات تقدیه اعطاسندن متولد دعوی معاونت و تخلیص معاملانك تاریخ
ختامندن اعتباراً ایکی سنه طرفنده مرور زمانه تابع اولور . بومرور زمانك تعلیق
ویاقطعی اسبابی دعوانی رؤیت ایدن محکمه نك قانونی ايله تعیین اولنور .

عاقیدن معاونت ویا تخلیص ایدیلن سفینه نك مدعینك اقامت ایکنجه اولدینی
ویا اكا عائد باشلوجه مؤسسه نك بولندینی حکومتنك قره سولرنده ضبط و مصادره
ایدیه مامسی کیفیتنی بالاده تعیین اولتان مدنك تمدیدی سورتمده اوله رق کندی
قوانین و نظامات لرینه درج وادخال ایلك حقنی محافظه ایدرلر .

استملا کی

قیمت و اجای

ونت ایدیلن

و سفینه نك

ایله دوچار

ت تهلکلی

نایا تخلیص

اون برنجی ماده

دکزه هلاک اولوق تهلکسنه معروض بولتان هر شخصه ولودشمن بیه اولسه

آلتنجی ماده

مکافاتک مقدارى طرفین بینده منقده مقاوله نامه ایله و بویه بر
فقدانى تقدیرنده حاکم معرفتیه تعیین اولنور .
بومکافاتک معامله تخلصیه بی ایضا ایدنلر بینده نسبت دائره سنده صو
دخی بویه جه ایفای معامله ایدیلمور .

معامله تخلصیه بی ایضا ایدن سماندن هر برینک صاحبی ایله قیودانى
هر برینک خدمتده بولنان اشخاص ساژه بینده مکافات تقدیه نک
سفینه نک منسوب اولدینى دولک قانونی موجنبجه اجرا ایدیلمه جکدر

پدنجی ماده

آن تهلمکده و تهلمک نک تحت تأثیرنده اوله رق معاونت و تخلصیه دائر
هر کونه مقاولانى طرفیندن برینک طلب واقعی اوزرینه حاکم قرارلشد
شرائطک محق اولدینى اعتقادنده بولدینى تقدیره فسخ و ابطال و یا تعد
طرفیندن برینک موافقتنه حبل و دسایس قاریشیدیرلدىنى ثابت اوله
مکافات تقدیه ایضا ایدیلم خدمتله (زیاده و یا نقصان اولوق اعتباریه)
بولدینى تقدیره مقساوله نامه علاقه دار اولان طرفک طلب واقعی او
معرفتیه هر حالده فسخ و ابطال و یا تعدیل ایدیلمه بیلور .

سکزنجی ماده

ایفای معاونت ایدن سفینه نک لدی الحاجة صورت خصوصیه ده
نظر اعتباره آلتنجی اوزره مکافات تقدیه اوله استحصال ایدیلم موه
معاونت ایدنلر طرفیندن بذل ایدیلمن مساعی ایله انلرک استحقاقی و معا
سفینه ایله یولجیلرینک و مرتباتک و حوله سنک و تخلص ایدن اشخاص
دوچار اولدقلى تهلمک . صرف ایدیلمن زمان و اختیار ایدیلمن مصرف
اولنان ضرر روزان و تخلص ایدن اشخاصک دوچار اولدقلى مسؤلیه
وساژه ، بونلر طرفیندن تهلمکله الفا اولنان آلات و ادواتک قیمت

مع مافیه شوراسی مقرر درگه :

اولا : مافیدندن اولیان بر حکومت تبمسندن بولنان علاقه داران حقارندن تکام مذکور نك تطبیق واجراسی حکومت مافده دن هربری طرفندن معامله متقابله رطنه تابع طوئیه بیله جکدر .

ثانیا : بالمله علاقه دار ایله دعوانی رؤیت ایدن محکمه عین حکومته تابع لورسه مقاله نامه دکل قانون ملی تطبیق اولتور .

ثالثا : اون برنجی ماده — قوانین ملیه نك دها واسع اولان احکامی اخلاص بدلمکسزین انجق حکومت متفادده بمنسوب سفائن اده سنده تطبیق واجرا اولتور .

اون آلتنجی ماده

مافدردن هربری اشبو مقاله نامه حقنده اجرا ایدیه بیله جک اولان تعدیلاتی دقیق ایتک وبالخاصه ممکن ایسه بونک دائره تطبیق توسیع ایتک مقصدیه مقاله حاضر نك تاریخ مرعیتندن اعتباراً اوج سنه صکره یکی ر قونفراسی اجتماعه دعوت ایتک صلاحیتی حائر اوله جقدر .

اشبو صلاحیتی استعمال ایدیه جک اولان دولتردن بری آلتی آی طرفنده نونفراسی اجتماعه دعوت ایتکی درعهده ایدیه جک اولان بلجیقا حکومتی معرفتیه اولباده کی فکر و نیتی دیگر دولتره بیلدیره جکدر .

اون یدنجی ماده

اشبو مقاله نامه به وضع امضا ایتامش اولان حکومتانک طلب واقلمری اوزرینه مذکور مقاله نامه به اشترا کلرینه موافقت ایدیه جکدر . اشبو موافقت دیپلوماسی طرفیه بلجیقا حکومته و حکومت مذکور جانبدن دخی حکومت متفادده سائر دن هربری تبلیغ اوله حق و تبلیق نامه نك بلجیقا حکومتی طرفندن ارسالندن برای صکره صرعی اوله جقدر .

هر قبودان كندى سفینه سیه مراتب و بولجیلر نجی جداً داعی تهلکه اولدیقه اقتداری
درجه سنده معاونت ایتمکة مجبوردر .
سفینه صاحبی احکام سابقه به مخالف حرکتدن طولایب مسؤل اولمز .

اون ایکنجی ماده

قوانین موضوعه سی ماده سابقه به مخالف حرکتی منع ایتمیان ماقدر حرکت
مذکوره نك منی ایچون اقتضا ایدن تدابیری اتخاذ ایتمک و یا کندی هیئت تشریعیه لرینه
تکلیف ایلمک تمهد ایلرلر .
ماقدر کندی حکومتلری داخلنده اولجه نشر و اعلان ایدلش بولنان و یا خود
ماده سابقه نك اجراسی ایچون نشر و اعلان ایدیله جك اولان قوانین و نظاماتی
سرعت ممکنه ایله یكدیکرینه تبلیغ ایده جکلردر .

اون اوچنجی ماده

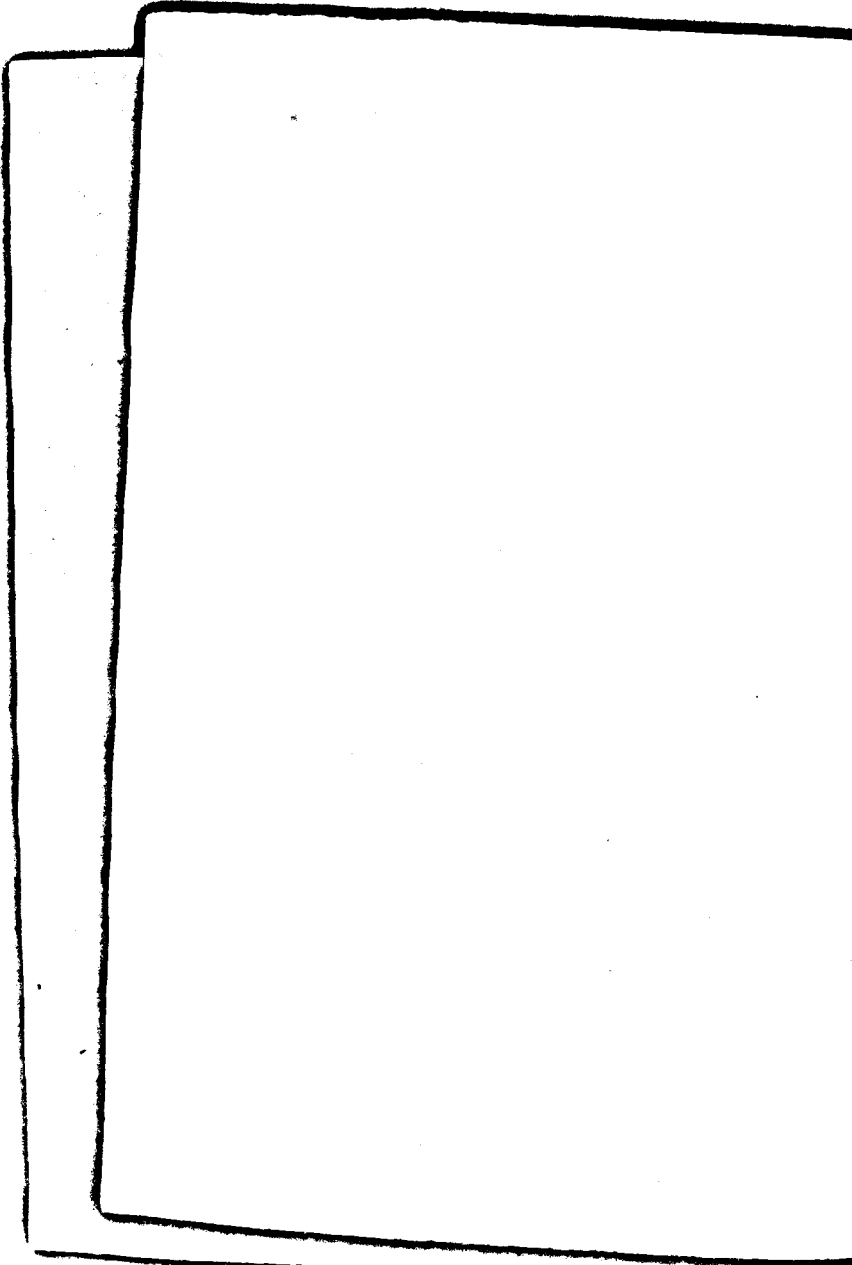
اشبو مقاوله نامه مأمورین حکومت طرفندن و یا مأمورین موسی الیه مت
تفتیش و نظارتلری تحتده اوله رق اجرا ایدلین معاونت و تخیلیصه خدماتک وضع
و تأسیسی و بالخاصه ادوات صیدیه نك تخیلیصه حقنده کی قوانین مله و ماهدات
بین الملل احکاماتی اخلاخل ایتمز .

اون دردیجی ماده

اشبو مقاوله نامه سفائن حربیه ایله منحصرأ خدمت عمومیه به تخصیص ایدلش
اولان سفائن حکومت حقنده تطبیق ایدلمز .

اون بشنجی ماده

اشبو مقاوله نامه احکامی کرک معاونت و یا تخیلیص ایدن و کرک معاونت و یا تخیلیص
اولنان سفینه ماقدر دن برشه مائد بولدیغی تقدیره و یا قوانین مله ده مصرح
احوال سائرده علاقه دارانک کانه سی حقنده تطبیق و اجرا اوله جقدور .



اون سکرنجی ماده

مقاله حاضرہ تصدیق ایدیلہ جکدر .

مقاله نامه نك تاريخ امضاسندن اعتباراً نهايت برسنه مدتك انقضاسنده بلجیقا حكومتی مقاله نامه مذکورك لدى الحاجه مرعى الاجرا قلنمستی تحت قراره آلدی رملق اوزره اشبو مقاله نامه بی تصدیقه مهیا اولدقلری بیان ایده جك اولان حكومات متعاقدہ ایله مناسبانه کیریشه جکدر .

تصدیقشاملر لدى الحاجه در حال بروكسلده تودیع قلنه جق ومقاله نامه اشبو تودیع کیفیتدن بر آى صکره مرعى الاجرا اوله جقدر .

بروتوقول بروكسل قونفرانسنه اشتراك ایتش اولان حكومات ایچون دیگر بر سنه ظرفنده كشاده بولند بریله جق وبومدتك مرورنده حكومات مذکورہ طرفندن اشبو مقاله نامه به ایچق اون یدیحی ماده احكامنه توفیقا اشتراك ایدیله سیله جکدر .

اون طقوزنجی ماده

طاقدردن بری ویا دیگرى اشبو مقاله نك مفسوخیتنی اعلان ایده جك اولورسه اشبو اعلان مفسوخیت کیفیتنی بلجیقا حكومتنه تاریخ تپلیغندن ایچق بر سنه صکره مقبول ومعتبر اوله جق ومقاله نامه دیگر حكومات متعاقدہ آره سنده مرعى الاجرا قاله جقدر .

تصدیقاً للمقال حكومات متعاقدہ مرخصلری اشبو مقاله نامه بی امضا وكندی مهر لریله تختم ایتشلردر .

بالکیز بر نسخه اوله رق ل ۲۳ ایلول سنه ۱۹۱۰ تاریخنده بروكسلده تنظیم ایدیلشدر .

